

O Terceiro Livro de Moisés, Comente chamado Levítico

¹ Javé* chamou Moisés, e falou com ele da Tenda da Reunião, dizendo: ² “Fale com as crianças de Israel, e diga-lhes: 'Quando alguém de vocês oferecer uma oferta a Javé, vocês oferecerão sua oferta do gado, do rebanho e do rebanho'.

³ “Se sua oferta for uma oferta queimada do rebanho, ele deve oferecer um macho sem defeito. Ele a oferecerá na porta da Tenda de Reunião, para que possa ser aceita antes de Yahweh. ⁴ Ele colocará sua mão sobre a cabeça do holocausto, e será aceito para ele fazer expiação por ele. ⁵ Ele matará o touro antes de Yahweh. Os filhos de Arão, os sacerdotes, apresentarão o sangue e aspergirão o sangue em torno do altar que está à porta da Tenda da Reunião. ⁶ Ele esfolará o holocausto e o cortará em pedaços. ⁷ Os filhos de Arão, o sacerdote, porão fogo sobre o altar e porão lenha em ordem sobre o fogo; ⁸ e os filhos de Arão, os sacerdotes, porão os pedaços, a cabeça e a gordura em ordem sobre a lenha que está sobre o fogo que está sobre o altar; ⁹ mas ele lavará suas entranhas e suas pernas com água. O sacerdote queimará tudo isso sobre o altar, para

* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

um holocausto, uma oferta feita pelo fogo, de agradável aroma a Iavé.

¹⁰ “Se sua oferta for do rebanho, das ovelhas ou dos caprinos, para uma oferta queimada, ele deve oferecer um macho sem defeito. ¹¹ Ele o matará no lado norte do altar, antes de Yahweh. Os filhos de Arão, os sacerdotes, aspergirão seu sangue sobre o altar. ¹² Ele o cortará em seus pedaços, com sua cabeça e sua gordura. O sacerdote os colocará em ordem sobre a lenha que está sobre o fogo que está sobre o altar, ¹³ mas as entranhas e as pernas ele lavará com água. O sacerdote oferecerá o todo, e o queimará sobre o altar. É um holocausto, uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Iavé.

¹⁴ “Se sua oferta a Javé é um holocausto de aves, então ele oferecerá sua oferta de rolas ou de pombos jovens. ¹⁵ O sacerdote a levará ao altar, arrancar-lhe-á a cabeça e a queimará sobre o altar; e seu sangue será drenado na lateral do altar; ¹⁶ e tirará sua colheita e suas penas, e a lançará ao lado do altar na parte leste, no lugar das cinzas. ¹⁷ Ele o rasgará por suas asas, mas não o dividirá. O sacerdote o queimará sobre o altar, sobre a lenha que está sobre o fogo. É um holocausto, uma oferenda feita pelo fogo, de agradável aroma a Iavé.

2

¹ “Quando alguém oferece uma oferta de refeição a Iavé, sua oferta deve ser de farinha fina. Ele derramará óleo sobre ela, e colocará incenso sobre ela. ² Ele o trará aos filhos de

Arão, os sacerdotes. Ele tomará seu punhado de sua farinha fina, e de seu óleo, com todo seu incenso, e o sacerdote queimará seu memorial sobre o altar, uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Iavé. ³ O que restar da oferta de refeição será de Aarão e de seus filhos. É uma parte santíssima das ofertas de Yahweh feitas pelo fogo.

⁴ “Quando você oferece uma oferta de refeição cozida no forno, serão bolos ázimos de farinha fina misturada com óleo, ou bolachas ázimas untadas com óleo. ⁵ Se sua oferta for uma oferta de refeição feita em uma chapa, deve ser de farinha ázimo fino, misturada com óleo. ⁶ Você deve cortá-la em pedaços, e despejar óleo sobre ela. É uma oferta de refeição. ⁷ Se sua oferta for uma oferta de refeição da panela, deve ser feita de farinha fina com óleo. ⁸ Você deve trazer a oferta de refeição que é feita destas coisas para Yahweh. Ela será apresentada ao sacerdote e ele a levará ao altar. ⁹ O sacerdote tomará da oferta de refeição seu memorial, e o queimará sobre o altar, uma oferta feita pelo fogo, de aroma agradável a Iavé. ¹⁰ O que restar da oferta de refeição será de Aarão e de seus filhos. É uma parte santíssima das ofertas de Yahweh feitas pelo fogo.

¹¹ “Nenhuma oferta de refeição que você oferecerá a Javé será feita com fermento; pois você não queimará fermento, nem mel algum, como oferta feita por fogo a Javé. ¹² Como oferta de primícias, oferecê-los-eis a Iavé, mas não se levantarão como um aroma agradável

sobre o altar. ¹³ Toda oferenda de sua oferta de refeição deverá ser temperada com sal. Você não permitirá que falte o sal do pacto de seu Deus* em sua oferta de refeição. Com todas as suas ofertas, você deve oferecer sal.

¹⁴ “Se você oferecer uma oferta de primeira fruta a Iavé, você oferecerá para a oferta de sua primeira fruta cabeças frescas de grãos secos com fogo e esmagados. ¹⁵ Você deve colocar óleo e colocar incenso sobre ele. É uma oferta de refeição. ¹⁶ O sacerdote queimará como memorial parte de seu grão triturado e parte de seu óleo, junto com todo seu incenso. É uma oferenda feita pelo fogo a Iavé.

3

¹ “Se sua oferta for um sacrifício de ofertas de paz, se ele a oferecer do rebanho, seja macho ou fêmea, ele a oferecerá sem defeito diante de Yahweh. ² Ele colocará sua mão sobre a cabeça de sua oferta e a matará na porta da Tenda da Reunião. Os filhos de Arão, os sacerdotes, aspergirão o sangue em torno do altar. ³ Ele oferecerá do sacrifício de ofertas de paz uma oferta feita pelo fogo a Iavé. A gordura que cobre as entranhas, e toda a gordura que está sobre as entranhas, ⁴ e os dois rins, e a gordura que está sobre eles, que está junto aos lombos, e a cobertura sobre o fígado, com os rins, ele tirará. ⁵ Os filhos de Arão a queimarão no altar sobre o holocausto, que está sobre a lenha que está no

* **2:13** A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

fogo: é uma oferenda feita pelo fogo, de aroma agradável a Javé.

⁶ “Se sua oferta por um sacrifício de ofertas de paz a Javé é do rebanho, seja macho ou fêmea, ele a oferecerá sem defeito. ⁷ Se ele oferecer um cordeiro por sua oferta, então ele o oferecerá antes de Yahweh; ⁸ e colocará sua mão sobre a cabeça de sua oferta, e a matará antes da Tenda da Reunião. Os filhos de Arão aspergirão seu sangue sobre o altar. ⁹ Ele oferecerá do sacrifício de ofertas pacíficas uma oferta feita pelo fogo a Javé; sua gordura, toda a gordura da cauda, ele a tirará perto da espinha dorsal; e a gordura que cobre as entranhas, e toda a gordura que está sobre as entranhas, ¹⁰ e os dois rins, e a gordura que está sobre eles, que está junto aos lombos, e a cobertura do fígado, com os rins, ele a tirará. ¹¹ O sacerdote a queimará sobre o altar: é o alimento da oferenda feita pelo fogo a Javé.

¹² “Se sua oferta for um bode, então ele a oferecerá antes de Yahweh. ¹³ Ele colocará sua mão sobre sua cabeça, e a matará antes da Tenda da Reunião; e os filhos de Aarão aspergirão seu sangue ao redor sobre o altar. ¹⁴ Ele oferecerá dela como sua oferta, uma oferta feita pelo fogo a Javé; a gordura que cobre as entranhas, e toda a gordura que está sobre as entranhas, ¹⁵ e os dois rins, e a gordura que está sobre eles, que está junto aos lombos, e a cobertura sobre o fígado, com os rins, ele a tirará. ¹⁶ O sacerdote os queimará no altar: é o alimento da oferenda feita pelo fogo, para um aroma agradável; toda a gordura é de Yahweh.

17 “Será um estatuto perpétuo através de vossas gerações em todas as vossas habitações, que não comereis gordura nem sangue”.

4

¹ Javé falou a Moisés, dizendo: ² “ Fale aos filhos de Israel, dizendo: 'Se alguém pecar involuntariamente, em alguma das coisas que Javé ordenou que não fossem feitas, e fizer alguma delas, ³ se o sacerdote ungido pecar para trazer culpa ao povo, então deixe-o oferecer por seu pecado que ele tenha pecado um jovem touro sem defeito a Javé por uma oferta pelo pecado. ⁴ Ele levará o touro à porta da Tenda da Reunião antes de Iavé; e porá sua mão sobre a cabeça do touro e matará o touro antes de Iavé. ⁵ O sacerdote ungido tomará parte do sangue do touro e o levará para a Tenda da Reunião. ⁶ O sacerdote mergulhará seu dedo no sangue, e aspergirá parte do sangue sete vezes antes de Yahweh, diante do véu do santuário. ⁷ O sacerdote colocará parte do sangue nos chifres do altar do incenso doce diante de Iavé, que está na Tenda da Reunião; e derramará o resto do sangue do touro na base do altar do holocausto, que está na porta da Tenda da Reunião. ⁸ Ele retirará toda a gordura do touro da oferta pelo pecado: a gordura que cobre as entranhas, e toda a gordura que está sobre as entranhas, ⁹ e os dois rins, e a gordura que está sobre eles, que está junto aos lombos, e a cobertura sobre o fígado, com os rins, ele retirará, ¹⁰ como é retirado do touro do sacrifício das ofertas de

paz. O sacerdote os queimará sobre o altar de holocausto. ¹¹ Ele levará a pele do touro, toda sua carne, com sua cabeça e com suas pernas, suas entranhas e seu esterco ¹² - todo o resto do boi do acampamento para um lugar limpo onde as cinzas são derramadas, e o queimará sobre lenha com fogo. Será queimado no local onde as cinzas são despejadas.

¹³ “Se toda a congregação de Israel pecar, e a coisa estiver escondida dos olhos da assembléia, e eles tiverem feito qualquer das coisas que Javé ordenou que não fossem feitas, e forem culpados; ¹⁴ quando o pecado em que pecaram for conhecido, então a assembléia oferecerá um touro jovem para uma oferta pelo pecado, e o trará perante a Tenda da Reunião. ¹⁵ Os anciãos da congregação colocarão suas mãos sobre a cabeça do touro perante Yahweh; e o touro será morto perante Yahweh. ¹⁶ O sacerdote ungido trará parte do sangue do touro para a Tenda da Assembléia. ¹⁷ O sacerdote mergulhará seu dedo no sangue e o polvilhará sete vezes antes de Yahweh, antes do véu. ¹⁸ Ele colocará parte do sangue nos chifres do altar que está diante de Iavé, ou seja, na Tenda da Reunião; e o resto do sangue ele derramará na base do altar de holocausto, que está à porta da Tenda da Reunião. ¹⁹ Toda sua gordura ele tirará dela, e a queimará sobre o altar. ²⁰ Ele fará isto com o touro; como fez com o touro da oferta pelo pecado, assim fará com isto; e o sacerdote fará expiação por eles, e eles serão perdoados. ²¹ Ele levará o touro para fora do acampamento, e o

queimará como queimou o primeiro touro. É a oferta pelo pecado para a assembléia.

²² “Quando um governante peca, e involuntariamente faz qualquer uma de todas as coisas que Javé seu Deus ordenou que não fossem feitas, e é culpado, ²³ se seu pecado no qual ele pecou lhe for dado a conhecer, ele trará como sua oferta um bode, um macho sem defeito.

²⁴ Ele colocará sua mão sobre a cabeça do bode, e o matará no lugar onde matam o holocausto diante de Javé. É uma oferta pelo pecado.

²⁵ O sacerdote tomará parte do sangue da oferta pelo pecado com seu dedo e a colocará sobre os chifres do altar de holocausto. Ele deve derramar o resto de seu sangue na base do altar de holocausto. ²⁶ Toda sua gordura ele queimará sobre o altar, como a gordura do sacrifício de ofertas pela paz; e o sacerdote fará expiação por ele a respeito de seu pecado, e ele será perdoado.

²⁷ “Se alguém do povo comum pecar involuntariamente, ao fazer qualquer das coisas que Javé ordenou que não fossem feitas, e for culpado, ²⁸ se seu pecado que cometeu lhe for dado a conhecer, então ele trará para sua oferta uma cabra, uma fêmea sem defeito, por seu pecado que cometeu. ²⁹ Ele colocará sua mão sobre a cabeça da oferta pelo pecado, e matará a oferta pelo pecado no lugar da oferta queimada.

³⁰ O sacerdote tomará um pouco de seu sangue com seu dedo e o colocará sobre os chifres do altar de holocausto; e o resto de seu sangue derramará na base do altar. ³¹ Toda sua gordura ele tirará, como a gordura é tirada do sacrifício

de ofertas pacíficas; e o sacerdote a queimará sobre o altar para um aroma agradável a Javé; e o sacerdote fará expiação por ele, e ele será perdoado.

³² “Se ele trazer um cordeiro como sua oferta por uma oferta pelo pecado, ele deve trazer uma fêmea sem defeito. ³³ Ele colocará sua mão sobre a cabeça da oferta pelo pecado, e a matará por uma oferta pelo pecado no local onde matam a oferta queimada. ³⁴ O sacerdote deve tomar parte do sangue da oferta pelo pecado com seu dedo, e colocá-lo sobre os chifres do altar de holocausto; e todo o resto de seu sangue ele deve derramar na base do altar. ³⁵ Ele deve remover toda sua gordura, como a gordura do cordeiro é removida do sacrifício de ofertas pacíficas. O sacerdote as queimará sobre o altar, sobre as ofertas de Javé feitas pelo fogo. O sacerdote fará expiação por ele de seu pecado que cometeu, e ele será perdoado.

5

¹ “Se alguém pecar, por ouvir uma admoestação pública para testemunhar, sendo testemunha, quer tenha visto ou conhecido, se não o denunciar, então deverá suportar sua iniquidade.

² “Ou se alguém tocar alguma coisa impura, seja a carcaça de um animal impuro, ou a carcaça de um animal imundo, ou a carcaça de um animal imundo, ou a carcaça de coisas imundas que se rastejam, e se ela estiver escondida dele, e ele for impuro, então ele será culpado.

3 “Ou se ele tocar a imundícia do homem, qualquer que seja sua imundícia com a qual ele é impuro, e ela for escondida dele; quando ele souber disso, então ele será culpado.

4 “Or if anyone swears rashly with his lips to do evil or to do good - o que quer que seja que um homem possa proferir rashly com um juramento, e isso é escondido dele - quando ele souber disso, então ele será culpado de um destes. 5 Será, quando for culpado de um destes, confessará aquilo em que pecou; 6 e trará sua oferta pela culpa a Javé pelo pecado que cometeu: uma fêmea do rebanho, um cordeiro ou um bode, como oferta pelo pecado; e o sacerdote fará expiação por ele a respeito de seu pecado.

7 “Se ele não puder pagar um cordeiro, então ele deve trazer sua oferta de transgressão por aquilo em que ele pecou, duas rolas, ou dois pombinhos, para Yahweh; um por uma oferta pelo pecado, e o outro por uma oferta queimada. 8 Ele os trará ao sacerdote, que primeiro oferecerá aquele que é para a oferta pelo pecado. Ele arrancar-lhe-á a cabeça do pescoço, mas não a cortará completamente. 9 Ele aspergirá parte do sangue da oferta pelo pecado na lateral do altar; e o resto do sangue será drenado na base do altar. É uma oferta pelo pecado. 10 Ele oferecerá a segunda por um holocausto, de acordo com a ordenança; e o sacerdote fará expiação por ele de seu pecado que ele pecou, e ele será perdoado.

11 “Mas se ele não puder pagar duas rolas ou dois pombinhos, então ele trará como sua oferta

por aquilo em que pecou, um décimo de uma efa* de farinha fina para uma oferta pelo pecado. Ele não colocará óleo e não colocará qualquer incenso, pois é uma oferta pelo pecado. ¹² Ele o levará ao sacerdote, e o sacerdote tomará seu punhado como a porção memorial, e o queimará sobre o altar, sobre as ofertas de Yahweh feitas pelo fogo. É uma oferenda pelo pecado. ¹³ O sacerdote fará por ele expiação de seu pecado que tenha pecado em qualquer destas coisas, e ele será perdoado; e o resto será do sacerdote, como a oferta de refeição”.

¹⁴ Javé falou a Moisés, dizendo: ¹⁵ “Se alguém cometer uma transgressão, e pecar involuntariamente em relação às coisas santas de Javé, então trará sua oferta de transgressão a Javé: um carneiro sem defeito do rebanho, de acordo com sua estimativa em prata por shekels, de acordo com o siclo† do santuário, para uma oferta de transgressão. ¹⁶ Ele fará a restituição do que fez de errado em relação à coisa santa, e acrescentará uma quinta parte a ela, e a dará ao sacerdote; e o sacerdote fará expiação por ele com o carneiro da oferta pela culpa, e ele será perdoado.

¹⁷ “Se alguém pecar, fazendo alguma das coisas que Javé ordenou que não fossem feitas, embora não o soubesse, ele ainda é culpado e deve suportar sua iniquidade. ¹⁸ Ele trará um carneiro sem defeito do rebanho, de acordo

* **5:11** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

† **5:15** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

com sua estimativa, para oferta pela culpa, ao sacerdote; e o sacerdote fará expiação por ele a respeito da coisa em que pecou e não sabia, e ele será perdoado. ¹⁹ É uma oferta de transgressão. Ele é certamente culpado diante de Yahweh”.

6

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo, ² “Se alguém pecar e cometer uma transgressão contra Yahweh, e lidar falsamente com seu vizinho em uma questão de depósito, ou de barganha, ou de roubo, ou tiver oprimido seu vizinho, ³ ou tiver encontrado o que estava perdido, e mentiu sobre isso, e jurando - em qualquer uma dessas coisas - que um homem peca em suas ações - ⁴ então será, se ele tiver pecado e for culpado, ele restaurará aquilo que tomou por roubo, ou aquilo que recebeu por opressão, ou o depósito que lhe foi cometido, ou a coisa perdida que encontrou, ⁵ ou qualquer coisa sobre a qual jurou falsamente: ele o restituirá por completo, e lhe acrescentará mais uma quinta parte. Ele a devolverá àquele a quem pertence, no dia em que for considerado culpado. ⁶ Ele levará sua oferta de transgressão a Iavé: um carneiro sem defeito do rebanho, de acordo com sua estimativa, para oferta de transgressão, ao sacerdote. ⁷ O sacerdote fará expiação por ele perante Iavé, e ele será perdoado de tudo o que fizer para se tornar culpado”.

⁸ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ⁹ “Comande Arão e seus filhos, dizendo: 'Esta é a lei do holocausto: o holocausto estará sobre o coração

do altar toda a noite até a manhã; e o fogo do altar será mantido aceso sobre ele. ¹⁰ O sacerdote vestirá sua roupa de linho, e vestirá suas calças de linho sobre seu corpo; e removerá as cinzas de onde o fogo consumiu o holocausto sobre o altar, e as colocará ao lado do altar. ¹¹ Ele tirará suas vestes, vestirá outras vestes e levará as cinzas para fora do acampamento a um lugar limpo. ¹² O fogo sobre o altar será mantido queimando sobre ele, não se apagará; e o padre queimará lenha sobre ele todas as manhãs. Ele colocará o holocausto em ordem sobre ele, e queimará sobre ele a gordura das ofertas pacíficas. ¹³ Fire será continuamente queimado sobre o altar; ele não se apagará.

¹⁴ “Esta é a lei da oferta de refeição: os filhos de Aarão a oferecerão diante de Yahweh, diante do altar. ¹⁵ Ele levará de lá seu punhado da farinha fina da oferta de refeição, e de seu óleo, e todo o incenso que está na oferta de refeição, e o queimará no altar para um aroma agradável, como sua porção memorial, a Yahweh. ¹⁶ O que restar dele, Aarão e seus filhos comerão. Será comido sem fermento em lugar sagrado. Eles o comerão no pátio da Tenda da Reunião. ¹⁷ Não será cozido com levedura. Eu o dei como porção das minhas oferendas feitas pelo fogo. É muito santo, assim como a oferta pelo pecado e a oferta pela transgressão. ¹⁸ Every macho entre os filhos de Aarão comerá dela, como sua porção para sempre através de vossas gerações, das ofertas de Yahweh feitas pelo fogo. Quem os tocar será santo”.

19 Yahweh falou a Moisés, dizendo: 20 “Esta é a oferta de Arão e de seus filhos, que oferecerão a Javé no dia em que ele for ungido: um décimo de um efa* de farinha fina para uma oferta de refeição perpetuamente, metade dela pela manhã, e metade à noite. 21 Deve ser feita com óleo em uma chapa. Quando estiver ensopada, você a trará para dentro. Você deve oferecer a oferta de refeição em pedaços assados para um aroma agradável a Yahweh. 22 O sacerdote ungido que estará em seu lugar entre seus filhos a oferecerá. Por um estatuto para sempre, ela será totalmente queimada para Iavé. 23 Toda oferta de refeição de um padre será totalmente queimada. Não será comido”.

24 Yahweh falou a Moisés, dizendo: 25 “Fale a Arão e a seus filhos, dizendo: 'Esta é a lei da oferta pelo pecado: no lugar onde o holocausto é morto, a oferta pelo pecado será morta antes de Yahweh. É santíssimo”. 26 The o sacerdote que a oferecer pelo pecado a comerá”. Será comida em lugar santo, no tribunal da Tenda da Reunião. 27 Whatever tocará sua carne será santa. Quando houver algum de seu sangue aspergido sobre uma roupa, lavar-se-á aquilo sobre o qual foi aspergido em um lugar santo. 28 But o vaso de barro no qual foi cozido será quebrado; e se for cozido em um vaso de bronze, será lavado, e enxaguado em água. 29 Every o macho entre os sacerdotes comerá dele. É santíssimo. 30 No oferta pelo pecado, da qual qualquer do sangue

* **6:20** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

é trazido para a Tenda da Reunião para fazer expiação no Lugar Santo, será comido. Será queimada com fogo.

7

¹ “Esta é a lei da oferta de transgressão: É santíssima. ² No lugar em que matarem a oferta queimada, ele matará a oferta de transgressão; e seu sangue ele aspergirá em torno do altar. ³ Ele oferecerá toda sua gordura: a cauda gorda, e a gordura que cobre as entranhas, ⁴ e tirará os dois rins, e a gordura que está sobre eles, que está junto aos lombos, e a cobertura do fígado, com os rins; ⁵ e o sacerdote os queimará no altar para uma oferta feita por fogo a Javé: é uma oferta de transgressão. ⁶ Todo homem entre os sacerdotes pode comer dela. Será comido em lugar santo. É santíssimo.

⁷ “Como é a oferta pelo pecado, assim é a oferta pela transgressão; há uma lei para eles. O sacerdote que fizer expiação com eles a terá. ⁸ O sacerdote que oferecer a oferta queimada de qualquer homem terá para si a pele do holocausto que ele ofereceu. ⁹ Toda oferta de refeição que for assada no forno, e tudo o que for preparado na panela e na chapa, será do padre que a oferecer. ¹⁰ Toda oferta de refeição, misturada com óleo ou seca, pertence a todos os filhos de Aarão, tanto um como outro.

¹¹ “Esta é a lei do sacrifício das ofertas de paz, que se deve oferecer a Javé: ¹² Se ele oferecer por uma ação de graças, então oferecerá com o

sacrifício de bolos ázimos misturados com óleo, e bolachas ázimos untadas com óleo, e bolos misturados com óleo. ¹³ Ele oferecerá sua oferta com o sacrifício de suas ofertas pacíficas para uma ação de graças com bolos de pão levedado. ¹⁴ Dela ele oferecerá uma de cada oferta por uma oferta alçada a Yahweh. Será o sacerdote quem asperge o sangue das ofertas pacíficas. ¹⁵ A carne do sacrifício de suas ofertas pacíficas para ação de graças será comida no dia de sua oferta. Ele não deixará nada disso até a manhã.

¹⁶ “Mas se o sacrifício de sua oferta for um voto, ou uma oferta de livre vontade, ele será comido no dia em que ele oferecer seu sacrifício. No dia seguinte, o que restar dele será comido, ¹⁷ mas o que restar da carne do sacrifício no terceiro dia será queimado com fogo. ¹⁸ Se alguma das carnes do sacrifício de sua oferta pacífica for comida no terceiro dia, ela não será aceita, e não será creditada a quem a oferecer. Será uma abominação, e a alma que comer qualquer uma delas suportará sua iniquidade.

¹⁹ “A carne que toca qualquer coisa impura não deve ser consumida. Deve ser queimada com fogo. Quanto à carne, todos que estiverem limpos poderão comê-la; ²⁰ mas a alma que comer da carne do sacrifício das ofertas de paz que pertence a Iavé, tendo sua imundícia sobre ele, essa alma será cortada de seu povo. ²¹ Quando alguém tocar qualquer coisa impura, a imundícia do homem, ou um animal impuro, ou qualquer abominação impura, e comer alguma da carne do sacrifício das ofertas pacíficas que

pertence a Iavé, essa alma será extirpada de seu povo”.

²² Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²³ “ Fale aos filhos de Israel, dizendo: “Não comereis gordura, nem de touro, nem de ovelha, nem de cabra”. ²⁴ A gordura daquilo que morre de si mesmo, e a gordura daquilo que é rasgado dos animais, pode ser usada para qualquer outro serviço, mas não comereis de forma alguma dela. ²⁵ Para quem comer a gordura do animal que os homens oferecem como oferta feita pelo fogo a Javé, até mesmo a alma que a come será cortada de seu povo. ²⁶ Você não comerá nenhum sangue, seja de pássaro ou de animal, em nenhuma de suas habitações. ²⁷ Quem quer que seja que come qualquer sangue, essa alma será cortada de seu povo”.

²⁸ Javé falou a Moisés, dizendo: ²⁹ “Fale aos filhos de Israel, dizendo: 'Aquele que oferecer o sacrifício de suas ofertas de paz a Javé trará sua oferta a Javé do sacrifício de suas ofertas de paz'. ³⁰ Com suas próprias mãos ele trará as ofertas de Iavé feitas pelo fogo”. Ele trará a gordura com o peito, para que o peito possa ser acenado para uma oferta de ondas diante de Iavé. ³¹ O sacerdote queimará a gordura sobre o altar, mas o peito será de Aarão e de seus filhos. ³² A coxa direita que você dará ao sacerdote para uma oferta alçada dos sacrifícios de suas ofertas pacíficas. ³³ Ele entre os filhos de Aarão que oferecer o sangue das ofertas pacíficas, e a gordura, terá a coxa direita por uma porção.

³⁴ Pelo peito ondulado e pela coxa pesada que tirei dos filhos de Israel dos sacrifícios de suas ofertas pacíficas, e os dei a Aarão, o sacerdote, e a seus filhos como porção para sempre dos filhos de Israel”.

³⁵ Esta é a porção consagrada de Aarão, e a porção consagrada de seus filhos, das ofertas de Iavé feitas pelo fogo, no dia em que ele os apresentou para ministrar a Iavé no gabinete do sacerdote; ³⁶ que Iavé ordenou que lhes fosse dada dos filhos de Israel, no dia em que ele os ungiu. É a porção deles para sempre através de suas gerações. ³⁷ Esta é a lei do holocausto, a oferta de refeição, a oferta pelo pecado, a oferta pela culpa, a consagração e o sacrifício de ofertas de paz ³⁸ que Javé ordenou a Moisés no Monte Sinai no dia em que ordenou aos filhos de Israel que oferecessem suas ofertas a Javé, no deserto do Sinai.

8

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Leve Aarão e seus filhos com ele, e as vestes, e o óleo da unção, e o touro da oferta pelo pecado, e os dois carneiros, e a cesta de pão ázimo; ³ e reúna toda a congregação à porta da Tenda da Reunião”.

⁴ Moisés fez como Yahweh lhe ordenou; e a congregação foi reunida à porta da Tenda da Reunião. ⁵ Moisés disse à congregação: “Esta é a coisa que Javé ordenou que fosse feita”. ⁶ Moisés trouxe Aarão e seus filhos, e os lavou com água. ⁷ Ele colocou a túnica sobre ele, amarrou a faixa

sobre ele, vestiu-o com o manto, colocou o éfode sobre ele, e amarrou a faixa habilmente tecida do éfode sobre ele e a prendeu a ele com ele. ⁸ Ele colocou a couraça sobre ele. Colocou o Urim e o Thummim no peitoral. ⁹ Ele colocou o turbante em sua cabeça. Colocou a placa dourada, a coroa sagrada, na frente do turbante, como Yahweh ordenou a Moisés. ¹⁰ Moisés tomou o óleo da unção, ungiu o tabernáculo e tudo o que havia nele, e os santificou. ¹¹ Ele aspergiu-o sobre o altar sete vezes, e ungiu o altar e todos os seus vasos, e a bacia e sua base, para santificá-los. ¹² Ele derramou um pouco do óleo da unção na cabeça de Aaron, e o ungiu para santificá-lo. ¹³ Moisés trouxe os filhos de Arão, vestiu-os com túnicas, amarrou-lhes faixas e colocou-lhes fitas de cabeça, como Yahweh ordenou a Moisés.

¹⁴ Ele trouxe o touro da oferta pelo pecado, e Arão e seus filhos colocaram suas mãos sobre a cabeça do touro da oferta pelo pecado. ¹⁵ Ele o matou; e Moisés tomou o sangue, colocou-o com o dedo sobre os chifres do altar, purificou o altar, derramou o sangue na base do altar e o santificou, para fazer expiação por ele. ¹⁶ Ele pegou toda a gordura que estava nas entranhas, e a cobertura do fígado, e os dois rins, e sua gordura; e Moisés a queimou sobre o altar. ¹⁷ Mas o touro, e sua pele, e sua carne, e seu esterco, ele queimou com fogo fora do acampamento, como Yahweh ordenou a Moisés. ¹⁸ Ele apresentou o carneiro do holocausto. Aarão e seus filhos colocaram suas mãos sobre a cabeça do carneiro. ¹⁹ Ele o matou; e Moisés aspergiu

o sangue em volta sobre o altar. ²⁰ Ele cortou o carneiro em pedaços; e Moisés queimou a cabeça, e os pedaços, e a gordura. ²¹ Ele lavou as entranhas e as pernas com água; e Moisés queimou o carneiro inteiro no altar. Era uma oferta queimada para um aroma agradável. Foi uma oferenda feita pelo fogo a Iavé, como Iavé ordenou a Moisés. ²² Ele apresentou o outro carneiro, o carneiro da consagração. Arão e seus filhos colocaram suas mãos sobre a cabeça do carneiro. ²³ Ele o matou; e Moisés tomou um pouco de seu sangue, e o colocou na ponta da orelha direita de Aarão, e no polegar de sua mão direita, e no dedo grande de seu pé direito. ²⁴ Ele trouxe os filhos de Arão; e Moisés colocou um pouco do sangue na ponta da orelha direita deles, e no polegar da mão direita deles, e no dedo grande do pé direito deles; e Moisés aspergiu o sangue ao redor do altar. ²⁵ Ele pegou a gordura, a cauda gorda, toda a gordura que estava nas entranhas, a cobertura do fígado, os dois rins e sua gordura, e a coxa direita; ²⁶ e da cesta de pão ázimo que estava antes de Yahweh, ele pegou um bolo ázimo, um bolo de pão azeitado, e uma hóstia, e os colocou sobre a gordura e sobre a coxa direita. ²⁷ Ele colocou tudo isso nas mãos de Aaron e de seus filhos, e os acenou para uma oferta de onda diante de Iavé. ²⁸ Moisés os tirou de suas mãos e os queimou no altar sobre o holocausto. Eles eram uma oferenda de consagração por um aroma agradável. Era uma oferenda feita pelo fogo a Iavé. ²⁹ Moisés tomou o peito, e o acenou para

uma oferenda de onda antes de Yahweh. Era a porção de Moisés do carneiro de consagração, como Iavé ordenou a Moisés. ³⁰ Moisés tomou parte do óleo da unção, e parte do sangue que estava sobre o altar, e aspergiu-o sobre Arão, sobre suas vestes, e sobre seus filhos, e sobre as vestes de seus filhos com ele, e santificou Arão, suas vestes, e seus filhos, e as vestes de seus filhos com ele.

³¹ Moisés disse a Aarão e a seus filhos: “Ferva a carne na porta da Tenda da Reunião, e ali a coma e o pão que está na cesta da consagração, como ordenei, dizendo: 'Aarão e seus filhos a comerão'. ³² What restos da carne e do pão que se queimará com fogo. ³³ Não saireis da porta da Tenda da Reunião durante sete dias, até que os dias de vossa consagração sejam cumpridos: pois ele vos consagrará sete dias. ³⁴ O que foi feito hoje, assim mandou Javé fazer, para fazer expiação por você. ³⁵ Você ficará à porta da Tenda da Reunião dia e noite sete dias, e manterá a ordem de Yahweh, para que você não morra: pois assim me é ordenado”. ³⁶ Arão e seus filhos fizeram todas as coisas que Yahweh ordenou por Moisés.

9

¹ No oitavo dia, Moisés chamou Aarão e seus filhos, e os anciãos de Israel; ² e disse a Aarão: “Pegue um bezerro do rebanho para oferta pelo pecado, e um carneiro para oferta queimada, sem defeito, e ofereça-os diante de Iavé. ³ Você falará aos filhos de Israel, dizendo: “Tomai um bode macho para oferta pelo pecado; e um

bezerro e um cordeiro, ambos de um ano, sem defeito, para oferta queimada; ⁴ e um touro e um carneiro para oferta pacífica, para sacrificar diante de Iavé; e uma oferta de refeição misturada com óleo: pois hoje Iavé lhe aparece”.

⁵ Eles trouxeram o que Moisés ordenou antes da Tenda da Reunião. Toda a congregação se aproximou e ficou diante de Yahweh. ⁶ Moisés disse: “Esta é a coisa que Javé ordenou que você fizesse; e a glória de Javé aparecerá a você”. ⁷ Moisés disse a Arão: “Aproximai-vos do altar e fazei vossa oferta pelo pecado e vosso holocausto e fazei expiação por vós e pelo povo; e ofereci a oferta do povo e fazei expiação por eles, como Javé ordenou”.

⁸ Então Arão aproximou-se do altar, e matou o bezerro da oferta pelo pecado, que era para si mesmo. ⁹ Os filhos de Aarão apresentaram-lhe o sangue; e ele mergulhou seu dedo no sangue, colocou-o nos chifres do altar e derramou o sangue na base do altar; ¹⁰ mas a gordura, e os rins, e a cobertura do fígado da oferta pelo pecado, ele queimou sobre o altar, como Yahweh ordenou a Moisés. ¹¹ A carne e a pele que ele queimou com fogo fora do acampamento. ¹² Ele matou a oferta queimada; e os filhos de Arão entregaram o sangue a ele, e ele o aspergiu em torno do altar. ¹³ Eles lhe entregaram o holocausto, pedaço por pedaço, e a cabeça. Ele os queimou sobre o altar. ¹⁴ Ele lavou as entranhas e as pernas, e as queimou sobre o holocausto sobre o altar. ¹⁵ Ele apresentou a oferta do povo, e tomou a cabra da oferta

pelo pecado que era pelo povo, e a matou, e a ofereceu pelo pecado, como a primeira. ¹⁶ Ele apresentou a oferta queimada, e a ofereceu de acordo com a ordenança. ¹⁷ Ele apresentou a oferta de refeição, e de lá encheu sua mão, e a queimou no altar, além do holocausto da manhã. ¹⁸ Ele também matou o touro e o carneiro, o sacrifício das ofertas de paz, que era pelo povo. Os filhos de Arão entregaram-lhe o sangue, que ele aspergiu sobre o altar; ¹⁹ e a gordura do touro e do carneiro, a cauda gorda, e a que cobre as entranhas, e os rins, e a cobertura do fígado; ²⁰ e colocaram a gordura sobre os seios, e ele queimou a gordura sobre o altar. ²¹ Arão acenou os seios e a coxa direita para uma oferenda de onda diante de Yahweh, como Moisés ordenou. ²² Arão levantou suas mãos para o povo e os abençoou; e desceu de oferecer a oferta pelo pecado, e o holocausto, e as ofertas pela paz.

²³ Moisés e Arão entraram na Tenda da Reunião, saíram e abençoaram o povo; e a glória de Iavé apareceu a todo o povo. ²⁴ O fogo saiu de antes de Iavé, e consumiu a oferta queimada e a gordura sobre o altar. Quando todo o povo o viu, eles gritaram e caíram de cara.

10

¹ Nadab e Abihu, os filhos de Aarão, cada um pegou seu incensário, colocou fogo e incendiou-o, e ofereceu fogo estranho diante de Iavé, que ele não lhes havia comandado. ² O fogo saiu de antes de Yahweh, e os devorou, e eles morreram antes de Yahweh.

³ Então Moisés disse a Aaron: “Era disto que Yahweh falava, dizendo,

“Mostrar-me-ei santo para aqueles que se aproximam de mim”,

e diante de todas as pessoas serei glorificado”.

Aaron manteve sua paz. ⁴ Moisés chamou Mishael e Elzaphan, os filhos de Uzziel, tio de Aarão, e disse-lhes: “Aproximai-vos, levai vossos irmãos de diante do santuário para fora do acampamento”. ⁵ Então eles se aproximaram, e os levaram em suas túnicas para fora do acampamento, como Moisés havia dito.

⁶ Moisés disse a Aarão, a Eleazar e a Itamar, seus filhos: “Não soltem os cabelos de vossas cabeças e não rasguem suas roupas, para que não morram, e para que ele não se irrite com toda a congregação; mas deixem seus irmãos, toda a casa de Israel, lamentar a queima que Javé acendeu. ⁷ Não saireis da porta da Tenda da Reunião, para que não morrais; pois o óleo da unção de Iavé está sobre vós”. Eles fizeram de acordo com a palavra de Moisés. ⁸ Então Javé disse a Aarão, ⁹ “Você e seus filhos não devem beber vinho ou bebida forte sempre que entrarem na Tenda da Reunião, ou vocês morrerão. Este será um estatuto para sempre ao longo de suas gerações”. ¹⁰ Vocês devem fazer uma distinção entre o santo e o comum, e entre o impuro e o limpo. ¹¹ Vocês devem ensinar aos filhos de Israel todos os estatutos que Iavé lhes falou por Moisés”.

¹² Moisés falou a Arão, a Eleazar e a Itamar, seus filhos que ficaram: “Tomai a oferta de alimentos que sobrou das ofertas de Javé feitas pelo fogo, e comei-a sem fermento ao lado do altar, porque é santíssimo; ¹³ e comê-la-eis em lugar santo, porque é a vossa porção, e a porção de vossos filhos, das ofertas de Javé feitas pelo fogo; pois assim me foi ordenado. ¹⁴ O peito ondulado e a coxa pesada comereis em lugar limpo, vós e vossos filhos, e vossas filhas convosco; pois são dados como vossa porção, e a porção de vossos filhos, dos sacrifícios das ofertas pacíficas dos filhos de Israel. ¹⁵ Eles trarão a coxa pesada e o peito ondulado com as ofertas feitas pelo fogo da gordura, para acená-la para uma oferta de onda diante de Iavé. Será sua, e de seus filhos com você, como uma porção para sempre, como Javé ordenou”.

¹⁶ Moisés perguntou diligentemente sobre a cabra da oferta pelo pecado, e eis que *ela foi queimada. Ele estava zangado com Eleazar e com Itamar, os filhos de Arão que ficaram, dizendo: ¹⁷ “Por que não comeste a oferta pelo pecado no lugar do santuário, já que é santíssimo, e ele a deu a ti para suportar a iniquidade da congregação, para fazer expiação por eles perante Javé? ¹⁸ Eis que seu sangue não foi trazido para o interior do santuário. Certamente o devíeis ter comido no santuário, como eu ordenei”.

* **10:16** “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

¹⁹ Arão falou a Moisés: “Eis que hoje eles ofereceram sua oferta pelo pecado e seu holocausto diante de Javé; e coisas como estas aconteceram comigo. Se eu tivesse comido a oferta pelo pecado hoje, teria sido agradável aos olhos de Javé?”

²⁰ Quando Moisés ouviu isso, foi agradável aos seus olhos.

11

¹ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo-lhes: ² “Fale aos filhos de Israel, dizendo: “Estes são os seres vivos que vocês podem comer entre todos os animais que estão sobre a terra. ³ Quaisquer que sejam as partes do casco, e é tecido com os pés, e mastiga o cudinho entre os animais, para que você possa comer.

⁴ “No entanto, estes você não deve comer daqueles que mastigam o casco, ou daqueles que têm o casco partido: o camelo, porque mastiga o casco mas não tem um casco partido, é impuro para você. ⁵ O hyrax, * porque mastiga o casco, mas não tem casco separado, é impuro para você. ⁶ A lebre, porque mastiga o casco, mas não tem um casco separado, é impura para você. ⁷ O porco, porque tem um casco fendido, e é de casco fendido, mas não mastiga o casco, é impuro para você. ⁸ Você não deve comer a carne deles. Você não deve tocar as carcaças deles. Para você, elas são imundas.

⁹ “Você pode comer de tudo isso que está nas águas: o que tiver barbatanas e escamas nas

* **11:5** ou texugo de pedra, ou cony

águas, nos mares, e nos rios, que você pode comer. ¹⁰ Tudo o que não tem barbatanas e escamas nos mares e rios, tudo o que se move nas águas, e todos os seres vivos que estão nas águas, eles são uma abominação para você, ¹¹ e você deve detestá-los. Não comereis de sua carne, e detestareis suas carcaças. ¹² O que não tem barbatanas nem escamas nas águas, é uma abominação para você.

¹³ “Você os detestará entre as aves; eles não serão comidos porque são uma abominação: a águia, o abutre, o abutre negro, ¹⁴ o papagaio vermelho, qualquer tipo de papagaio negro, ¹⁵ qualquer tipo de corvo, ¹⁶ a coruja com cornos, a coruja gritante, a gaivota, qualquer tipo de falcão, ¹⁷ a coruja pequena, o corvo-marinho, a coruja grande, ¹⁸ a coruja branca, a coruja do deserto, a águia-pesqueira, ¹⁹ a cegonha, qualquer tipo de garça, a poupa, e o morcego.

²⁰ “Todos os insetos voadores que andam de quatro em quatro são uma abominação para você. ²¹ No entanto, você pode comê-los: de todos os répteis alados que andam de quatro em quatro, que têm pernas longas e articuladas para saltar sobre a terra. ²² Até mesmo destes você pode comer: qualquer tipo de gafanhoto, qualquer tipo de katydid, qualquer tipo de grilo, e qualquer tipo de gafanhoto. ²³ Mas todas as coisas rastejantes aladas que têm quatro pés são uma abominação para você.

²⁴ “Por estes você se tornará imundo: quem tocar em sua carcaça ficará imundo até a noite.

²⁵ Quem carregar qualquer parte de sua carcaça

deverá lavar suas roupas, e ficar imundo até a noite.

²⁶ “‘‘Todo animal que tem um casco rachado que não está completamente dividido, ou que não mastiga a guloseima, é impuro para você. Todos os que os tocam serão imundos. ²⁷ O que quer que se passe em suas patas, entre todos os animais que vão de quatro em quatro, eles são imundos para você. Quem tocar em sua carcaça será imundo até a noite. ²⁸ Aquele que carrega seu cadáver lavará suas roupas, e ficará imundo até a noite. Para você, eles são imundos.

²⁹ “‘‘Estes são aqueles que são impuros para você entre as coisas rastejantes que rastejam na terra: a doninha, o rato, qualquer tipo de grande lagarto, ³⁰ a osga, e o lagarto monitor, o lagarto da parede, o skink, e o camaleão. ³¹ Estes são aqueles que são impuros para você entre todos aqueles rastejantes. Quem os tocar quando estiverem mortos, ficará imundo até a noite. ³² Tudo o que cair sobre eles quando estiverem mortos será imundo; seja qualquer recipiente de madeira, ou roupa, ou pele, ou saco, seja qual for o recipiente, com o qual se faça qualquer trabalho, deve ser colocado na água, e será imundo até a noite. Então, estará limpo. ³³ Todo vaso de barro em que qualquer um deles cair e tudo o que estiver nele será imundo. Você deve quebrá-lo. ³⁴ Todos os alimentos que puderem ser consumidos e que estiverem embebidos em água serão imundos. Toda bebida que possa ser bebida em cada um desses recipientes deverá ser imunda. ³⁵ Tudo aquilo em que parte de

sua carcaça cair será imundo; quer seja forno, quer seja fogão para panelas, será quebrado em pedaços. Eles serão imundos, e serão imundos para você. ³⁶ No entanto, uma fonte ou uma cisterna na qual se recolhe água será limpa, mas a que tocar seu cadáver será imunda. ³⁷ Se parte de sua carcaça cair sobre qualquer semente a ser semeada, ela estará limpa. ³⁸ Mas se for colocada água sobre a semente, e parte de sua carcaça cair sobre ela, ela será impura para você.

³⁹ “Se algum animal do qual você possa comer morrer, aquele que tocar sua carcaça ficará impuro até a noite. ⁴⁰ Aquele que comer de sua carcaça deverá lavar suas roupas, e ficar imundo até a noite. Aquele que carrega seu cadáver também lavará suas roupas, e ficará imundo até a noite.

⁴¹ “Cada coisa que se arrepia na terra é uma abominação. Não deve ser comido. ⁴² O que quer que se passe em sua barriga, e o que quer que se passe de quatro em quatro, ou o que quer que tenha muitos pés, mesmo todas as coisas rastejantes que rastejam sobre a terra, não se deve comer; pois são uma abominação. ⁴³ Não se tornarão abomináveis com qualquer coisa rastejante que se arrependa. Não vos tornareis imundos com eles, que devíeis ser contaminados por eles. ⁴⁴ Pois eu sou Yahweh, vosso Deus. Santificai-vos, pois, e sede santos, porque eu sou santo. Não vos contamineis com nenhum tipo de coisa rastejante que se mova sobre a terra. ⁴⁵ Pois eu sou Yahweh que vos fiz subir

da terra do Egito, para ser vosso Deus. Sereis, pois, santos, porque eu sou santo.

⁴⁶ “Esta é a lei do animal, e da ave, e de todo ser vivo que se move nas águas, e de todo ser vivo que se arrepia na terra, ⁴⁷ para fazer uma distinção entre o impuro e o limpo, e entre o ser vivo que pode ser comido e o ser vivo que não pode ser comido”.

12

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Fale aos filhos de Israel, dizendo: 'Se uma mulher conceber e tiver um filho varão, então ela será imunda sete dias; como nos dias de seu período mensal, ela será imunda. ³ No oitavo dia, a carne de seu prepúcio será circuncidada. ⁴ Ela continuará no sangue de purificação por trinta e três dias. Ela não tocará em nenhuma coisa santa, nem entrará no santuário, até que os dias de sua purificação sejam completados. ⁵ Mas se ela tiver uma criança fêmea, então ela estará imunda duas semanas, como no seu período; e continuará no sangue da purificação sessenta e seis dias.

⁶ “Quando os dias de sua purificação estiverem completos para um filho ou para uma filha, ela trará ao padre à porta da Tenda da Reunião, um cordeiro de um ano para uma oferta queimada, e um pombo jovem ou uma rola-tartaruga, para uma oferta pelo pecado. ⁷ Ele a oferecerá diante de Javé, e fará expiação por ela; então ela será purificada da fonte de seu sangue.

“Esta é a lei para ela que carrega, seja um homem ou uma mulher. ⁸ Se ela não puder pagar um cordeiro, então ela deve levar duas rolas ou dois pombinhos: um para uma oferta queimada, e o outro para uma oferta pelo pecado. O padre fará expiação por ela, e ela estará limpa”.

13

¹ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo:
² “Quando um homem tiver um inchaço na pele de seu corpo, ou uma sarna, ou uma mancha brilhante, e se tornar na pele de seu corpo a praga da lepra, então ele será levado a Arão, o sacerdote, ou a um de seus filhos, os sacerdotes.
³ O sacerdote examinará a praga na pele do corpo. Se o pêlo da praga ficou branco, e a aparência da praga é mais profunda que a pele do corpo, é a praga da lepra; então o sacerdote o examinará e o declarará impuro. ⁴ Se a mancha brilhante for branca na pele de seu corpo, e sua aparência não for mais profunda do que a pele, e seu pêlo não tiver ficado branco, então o padre deverá isolar a pessoa infectada por sete dias.
⁵ O padre deverá examiná-lo no sétimo dia. Eis que se aos seus olhos a peste for presa e a peste não se tiver espalhado na pele, então o sacerdote o isolará por mais sete dias. ⁶ O sacerdote o examinará novamente no sétimo dia. Eis que, se a praga tiver desaparecido e a peste não se tiver espalhado na pele, então o sacerdote o declarará limpo. É uma sarna. Ele lavará suas roupas, e estará limpo. ⁷ Mas se a sarna se espalhar na pele depois que ele se mostrar ao padre para

sua purificação, ele se mostrará novamente ao padre. ⁸ O sacerdote o examinará; e eis que, se a sarna se espalhar na pele, o sacerdote o declarará impuro. É hanseníase.

⁹ “Quando a praga da lepra estiver num homem, ele será levado ao padre; ¹⁰ e o padre o examinará. Eis que, se houver um inchaço branco na pele, e o pêlo tiver ficado branco, e houver carne crua no inchaço, ¹¹ é uma lepra crônica na pele de seu corpo, e o sacerdote o declarará impuro. Ele não deve isolá-lo, pois ele já está impuro.

¹² “Se a hanseníase irrompe por toda a pele, e a lepra cobre toda a pele da pessoa infectada desde sua cabeça até os pés, até onde parece ao padre, ¹³ então o padre deverá examiná-lo. Eis que, se a lepra cobriu toda sua carne, ele o declarará limpo da praga. Ficou tudo branco: ele está limpo. ¹⁴ Mas sempre que a carne crua aparecer nele, ele será imundo. ¹⁵ O sacerdote examinará a carne crua e o declarará imundo: a carne crua é imunda. É hanseníase. ¹⁶ Ou se a carne crua vira novamente, e é transformada em branca, então ele virá ao sacerdote. ¹⁷ O sacerdote o examinará. Eis que, se a praga se tornou branca, então o sacerdote o declarará limpo da praga. Ele está limpo.

¹⁸ “Quando o corpo tiver uma fervura na pele, e estiver curado, ¹⁹ e no lugar da fervura houver um inchaço branco, ou uma mancha brilhante, branca-avermelhada, então ela será mostrada ao padre. ²⁰ O padre deve examiná-la. Eis que, se sua aparência for mais profunda que a pele, e

seu cabelo tiver ficado branco, então o sacerdote o declarará impuro. É a praga da hanseníase. Ela se rompeu na fervura. ²¹ Mas se o padre a examinar, e eis que não há pêlos brancos nela, e não é mais profunda do que a pele, mas é fraca, então o padre o isolará por sete dias. ²² Se ele se espalhar na pele, então o sacerdote o declarará impuro. É uma praga. ²³ Mas se a mancha brilhante permanece em seu lugar, e não se espalhou, é a cicatriz da fervura; e o sacerdote o declarará limpo.

²⁴ “Ou quando o corpo tem uma queimadura de fogo em sua pele, e a carne crua da queimadura torna-se uma mancha brilhante, branca-avermelhada ou branca, ²⁵ então o padre a examinará; e eis que, se o pêlo na mancha brilhante ficou branco, e sua aparência é mais profunda que a pele, é hanseníase. Ele se rompeu na queimadura, e o padre o declarará impuro. É a praga da hanseníase. ²⁶ Mas se o padre a examinar, e eis que não há pêlos brancos na mancha brilhante, e não é mais profunda que a pele, mas se desvaneceu, então o padre o isolará sete dias. ²⁷ O padre o examinará no sétimo dia. Se tiver se espalhado na pele, então o sacerdote o declarará impuro. É a praga da hanseníase. ²⁸ Se a mancha brilhante permanece em seu lugar, e não se espalhou na pele, mas está desbotada, é o inchaço da queimadura, e o sacerdote o declarará limpo, pois é a cicatriz da queimadura.

²⁹ “Quando um homem ou mulher tiver uma

praga na cabeça ou na barba, ³⁰ então o sacerdote examinará a praga; e eis que, se sua aparência for mais profunda que a pele, e o pêlo nela for amarelo e fino, então o sacerdote o declarará impuro. É uma coceira. É hanseníase da cabeça ou da barba. ³¹ Se o sacerdote examinar a praga da coceira, e eis que sua aparência não é mais profunda do que a pele, e não há pêlo preto nela, então o sacerdote deverá isolar a pessoa infectada com coceira sete dias. ³² No sétimo dia o sacerdote examinará a praga; e eis que, se a coceira não se espalhou, e não há pêlos amarelos nela, e a aparência da coceira não é mais profunda do que a pele, ³³ então ele será depilado, mas não fará a comichão. Então o padre isolará aquele que tem a coceira por mais sete dias. ³⁴ No sétimo dia, o sacerdote examinará a coceira; e eis que, se a coceira não se espalhou na pele, e sua aparência não é mais profunda que a pele, então o sacerdote o declarará limpo. Ele lavará suas roupas e estará limpo. ³⁵ Mas se a coceira se espalhar na pele após sua limpeza, ³⁶ então o sacerdote o examinará; e eis que, se a coceira se espalhou na pele, o sacerdote não procurará o pêlo amarelo; ele está imundo. ³⁷ Mas se nos seus olhos a coceira for presa e os cabelos pretos crescerem nela, então a coceira é curada. Ele está limpo. O padre deve declará-lo limpo.

³⁸ “Quando um homem ou uma mulher tem manchas brilhantes na pele do corpo, mesmo manchas brancas, ³⁹ então o padre deve exam-

iná-las. Eis que, se as manchas brilhantes na pele de seu corpo são um branco baço, trata-se de uma erupção cutânea inofensiva. Ela se rompeu na pele. Ele está limpo.

⁴⁰ “Se o cabelo de um homem caiu de sua cabeça, ele está careca. Ele está limpo. ⁴¹ Se seu cabelo caiu da parte da frente da cabeça, ele está calvo na testa. Ele está limpo. ⁴² Mas se uma praga branca-avermelhada estiver na cabeça calva ou na testa calva, é a lepra que está surgindo em sua cabeça calva ou na testa calva. ⁴³ Então o padre deve examiná-lo. Eis que, se o inchaço da praga for branco-avermelhado em sua cabeça calva, ou em sua testa calva, como a aparência de lepra na pele do corpo, ⁴⁴ ele é um homem leproso. Ele é impuro. O padre certamente o declarará impuro. Sua praga está em sua cabeça.

⁴⁵ “O leproso em quem a peste está vestindo roupas rasgadas, e os cabelos de sua cabeça devem ficar soltos. Ele cobrirá seu lábio superior, e gritará: “Impuro! Impuro!”. ⁴⁶ Todos os dias em que a peste estiver nele, ele será imundo. Ele será imundo. Ele habitará sozinho. Sua morada será fora do acampamento.

⁴⁷ “A peça de vestuário em que se encontra a praga da lepra, seja ela de lã ou de linho; ⁴⁸ seja de urdidura ou urdidura; *de linho ou de lã; seja de couro ou de qualquer coisa feita de couro; ⁴⁹ se a praga for esverdeada ou avermelhada na peça de vestuário, ou no couro, ou na urdidura,

* **13:48** urdidura e trama são os fios verticais e horizontais em tecido

ou na urdidura, ou em qualquer coisa feita de couro; é a praga da lepra, e deve ser mostrada ao padre. ⁵⁰ O padre examinará a praga e isolará a praga por sete dias. ⁵¹ Ele examinará a praga no sétimo dia. Se a praga se espalhou na vestimenta, seja na urdidura, seja na trama, seja na pele, seja qual for o uso da pele, a praga é um míldio destrutivo. Ela é impura. ⁵² Ele deve queimar a peça de vestuário, seja na urdidura ou na trama, na lã ou no linho, ou em qualquer coisa de couro, onde a peste esteja, pois é um míldio destrutivo. Deve ser queimada no fogo.

⁵³ “Se o padre a examinar, e eis que a peste não se espalhou na roupa, nem na urdidura, nem na trama, nem em nada de pele; ⁵⁴ então o padre ordenará que lavem aquilo em que a peste está, e ele a isolará por mais sete dias. ⁵⁵ então o sacerdote a examinará, depois que a peste for lavada; e eis que, se a peste não mudou de cor, e a peste não se espalhou, está imunda; queimá-la-á no fogo. É uma mancha mofada, seja por dentro ou por fora. ⁵⁶ Se o padre olhar, e eis que a peste se desvaneceu depois de lavada, então a rasgará da roupa, ou da pele, ou da urdidura, ou da trama; ⁵⁷ e se ela aparecer novamente na roupa, seja na urdidura, ou na trama, ou em qualquer coisa de pele, ela está se espalhando. Você deve queimar o que a peste está com o fogo. ⁵⁸ A peça de vestuário, seja na urdidura, ou na trama, ou em qualquer coisa de pele, que você deve lavar, se a peste se afastou deles, então será lavada pela segunda vez, e estará limpa”.

⁵⁹ Esta é a lei da praga do míldio em uma roupa de lã ou linho, seja na urdidura, ou na trama, ou em qualquer coisa de pele, para declará-la limpa, ou para declará-la impura.

14

¹ Yahweh falou com Moisés, dizendo,

² “Esta será a lei do leproso no dia de sua purificação: Ele será levado ao padre, ³ e o padre sairá do acampamento. O sacerdote o examinará. Eis que, se a praga da lepra for curada no leproso, ⁴ então o sacerdote ordenará que levem para ele, que deve ser limpo, duas aves vivas limpas, madeira de cedro, escarlata e hissopo. ⁵ o sacerdote lhes ordenará que matem um dos pássaros em um vaso de barro sobre água corrente. ⁶ Quanto à ave viva, ele a tomará, a madeira de cedro, o escarlata e o hissopo, e os mergulhará e a ave viva no sangue da ave que foi morta sobre a água corrente. ⁷ Ele aspergirá sete vezes sobre aquele que deve ser limpo da lepra e o declarará limpo, e deixará a ave viva ir para o campo aberto.

⁸ “Aquele que deve ser limpo deve lavar suas roupas, raspar todos os seus cabelos e banhar-se em água; e deve estar limpo. Depois disso, ele entrará no acampamento, mas morará fora de sua tenda sete dias. ⁹ Será no sétimo dia, que ele raspará todos os seus cabelos da cabeça, a barba e as sobrancelhas. Ele rapará todos os seus cabelos. Lavará suas roupas, e banhará seu corpo em água. Então ele estará limpo.

10 “No oitavo dia ele levará dois cordeiros machos sem defeito, uma ovelha por ano sem defeito, três décimos de uma efa* de farinha fina para uma oferta de refeição, misturada com óleo, e um log† de óleo. 11 O sacerdote que o limpa colocará o homem que deve ser limpo, e essas coisas, antes de Yahweh, na porta da Tenda da Reunião.

12 “O padre pegará um dos cordeiros machos e o oferecerá para uma oferta de transgressão, com o tronco de azeite, e os acenará para uma oferta de onda antes de Yahweh. 13 Ele matará o cordeiro macho no lugar onde eles matam a oferta pelo pecado e a oferta queimada, no lugar do santuário; pois assim como a oferta pelo pecado é do sacerdote, também o é a oferta pela culpa. Ela é santíssima. 14 O sacerdote tomará parte do sangue da oferta pela culpa, e o sacerdote a colocará na ponta da orelha direita daquele que deve ser purificado, e no polegar de sua mão direita, e no dedo polegar de seu pé direito. 15 O sacerdote pegará um pouco do tronco de azeite e o derramará na palma de sua própria mão esquerda. 16 O sacerdote mergulhará seu dedo direito no óleo que está em sua mão esquerda, e borrifará parte do óleo com seu dedo sete vezes antes de Yahweh. 17 O sacerdote colocará parte do restante do óleo que está em sua mão na ponta da orelha direita daquele que deve ser purificado, e no polegar

* **14:10** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

† **14:10** um log é uma medida líquida de cerca de 300 ml ou 10 onças

da mão direita, e no dedo grande do pé direito, sobre o sangue da oferta de transgressão. ¹⁸ O restante do óleo que está na mão do sacerdote ele colocará na cabeça daquele que deve ser purificado, e o sacerdote fará expiação por ele antes de Yahweh.

¹⁹ “O sacerdote oferecerá a oferta pelo pecado e fará expiação por aquele que deve ser purificado por causa de sua impureza. Depois ele matará o holocausto; ²⁰ então o sacerdote oferecerá o holocausto e a oferta de refeição sobre o altar. O sacerdote fará expiação por ele, e ele ficará limpo.

²¹ “Se ele for pobre, e não puder pagar tanto, então ele levará um cordeiro macho para uma oferta de transgressão a ser acenada, para fazer expiação por ele, e um décimo de uma efa[‡] de farinha fina misturada com óleo para uma oferta de refeição, e um tronco[§] de óleo; ²² e duas rolinhas, ou dois pombos jovens, como ele é capaz de pagar; e um será uma oferta pelo pecado, e o outro uma oferta queimada.

²³ “No oitavo dia ele os levará para sua purificação ao padre, à porta da Tenda da Reunião, antes de Yahweh. ²⁴ O sacerdote levará o cordeiro da oferta de transgressão, e o tronco de azeite, e o sacerdote os acenará para uma oferta de onda antes de Yahweh. ²⁵ Ele matará o cordeiro da oferta de transgressão. O sacerdote tomará um pouco do sangue da oferta pela culpa

[‡] **14:21** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

[§] **14:21** um toro é uma medida líquida de cerca de 300 ml ou 10 onças

e o colocará na ponta da orelha direita daquele que deve ser purificado, e no polegar de sua mão direita, e no dedo polegar de seu pé direito. ²⁶ O sacerdote derramará um pouco do óleo na palma de sua própria mão esquerda; ²⁷ e o sacerdote aspergirá com seu dedo direito parte do óleo que está em sua mão esquerda sete vezes antes de Yahweh. ²⁸ Então o sacerdote colocará parte do óleo que está em sua mão na ponta da orelha direita daquele que deve ser purificado, e no polegar da mão direita, e no dedo grande do pé direito, no lugar do sangue da oferta de transgressão. ²⁹ O resto do óleo que está na mão do sacerdote ele colocará sobre a cabeça daquele que deve ser purificado, para fazer expiação por ele antes de Yahweh. ³⁰ Ele oferecerá uma das rolinhas, ou dos pombos jovens, que ele sempre pode pagar, ³¹ do tipo que ele pode pagar, uma para oferta pelo pecado, e outra para oferta queimada, com a oferta de refeição. O padre fará expiação por aquele que deve ser purificado antes de Yahweh”.

³² Esta é a lei para aquele em quem a praga da hanseníase é a praga, que não é capaz de arcar com o sacrifício para sua purificação.

³³ Yahweh falou a Moisés e a Arão, dizendo: ³⁴ “Quando você tiver entrado na terra de Canaã, que eu lhe dou por uma possessão, e eu colocar um míldio espalhado em uma casa na terra de sua possessão, ³⁵ então aquele que possui a casa virá e dirá ao sacerdote, dizendo: 'Parece-me que há algum tipo de praga na casa'. ³⁶ O padre ordenará que esvaziem a casa, antes que o padre

entre para examinar a praga, que tudo o que está na casa não seja tornado impuro. Em seguida, o padre deve entrar para inspecionar a casa. ³⁷ Ele examinará a praga; e eis que, se a praga estiver nas paredes da casa com estrias ocas, esverdeadas ou avermelhadas, e parecer ser mais profunda que a parede, ³⁸ então o sacerdote sairá da casa para a porta da casa, e fechará a casa sete dias. ³⁹ O padre voltará no sétimo dia, e olhará. Se a praga se espalhou nas paredes da casa, ⁴⁰ então o sacerdote ordenará que retirem as pedras em que está a praga e as joguem em um lugar impuro fora da cidade. ⁴¹ Ele fará com que o interior da casa seja raspado por toda parte. Eles despejarão a argamassa que raspam fora da cidade em um lugar impuro. ⁴² Pegarão outras pedras, e as colocarão no lugar dessas pedras; e ele pegará outra argamassa, e rebocará a casa.

⁴³ “Se a praga vier novamente, e se alastrar na casa depois de ter tirado as pedras, e depois de ter raspado a casa, e depois de ter sido rebocada, ⁴⁴ então o padre entrará e olhará; e eis que, se a praga se alastrou na casa, é um míldio destrutivo na casa. É impura. ⁴⁵ Ele derrubará a casa, suas pedras e sua madeira, e toda a argamassa da casa. Ele as levará para fora da cidade, para um lugar impuro.

⁴⁶ “Além disso, aquele que entrar na casa enquanto ela estiver fechada, ficará imundo até a noite. ⁴⁷ Aquele que se deitar na casa lavará suas roupas; e aquele que comer na casa lavará suas roupas.

⁴⁸ “Se o padre entrar e examiná-la, e eis que a praga não se espalhou na casa, depois que a casa foi rebocada, então o padre deverá pronunciar a casa limpa, porque a praga está curada. ⁴⁹ Para limpar a casa ele levará dois pássaros, madeira de cedro, escarlata e hissopo. ⁵⁰ Ele matará um dos pássaros em um vaso de barro sobre água corrente. ⁵¹ Ele pegará a madeira de cedro, o hissopo, o escarlata e o pássaro vivo e os mergulhará no sangue do pássaro morto, e na água corrente, e aspergirá a casa sete vezes. ⁵² Ele limpará a casa com o sangue da ave, e com a água corrente, com a ave viva, com a madeira de cedro, com o hissopo, e com o escarlata; ⁵³ mas deixará a ave viva sair da cidade para o campo aberto. Assim ele fará expiação pela casa; e ela será limpa”.

⁵⁴ Esta é a lei para qualquer praga de hanseníase, e para uma coceira, ⁵⁵ e para o míldio destrutivo de uma roupa, e para uma casa, ⁵⁶ e para um inchaço, e para uma sarna, e para uma mancha brilhante; ⁵⁷ para ensinar quando está suja, e quando está limpa.

Esta é a lei da hanseníase.

15

¹ Yahweh falou com Moisés e com Arão, dizendo: ² “Fale com os filhos de Israel, e diga-lhes: 'Quando qualquer homem tem uma descarga de seu corpo, por causa de sua descarga, ele é impuro. ³ Esta será sua impureza na sua descarga: quer seu corpo corra com sua

descarga, quer seu corpo tenha parado de ser descarregado, é sua impureza.

4 “Toda cama em que jaz aquele que tem a descarga será imunda; e tudo em que ele se senta será imundo. 5 Quem tocar sua cama lavará suas roupas, e se banhará em água, e será imundo até a noite. 6 Aquele que se sentar sobre qualquer coisa sobre a qual o homem que tiver a descarga se sentar lavará suas roupas, e se banhará em água, e será imundo até a noite.

7 “Aquele que toca o corpo daquele que tem a descarga deve lavar suas roupas, banhar-se em água e ficar impuro até a noite.

8 “Se aquele que tem a descarga cuspir sobre aquele que está limpo, então ele deverá lavar suas roupas, banhar-se em água e ficar imundo até a noite.

9 “Seja qual for a sela em que ele que tiver a descarga montar, será imundo. 10 Quem tocar em qualquer coisa que estava debaixo dele será imundo até a noite. Aquele que carrega essas coisas lavará suas roupas, e se banhará em água, e será imundo até a noite.

11 “Aquele que tiver a descarga toca, sem ter lavado as mãos na água, deve lavar suas roupas, banhar-se em água, e ficar impuro até a noite.

12 “O vaso de barro, que quem tem a descarga toca, deve ser quebrado; e todo vaso de madeira deve ser enxaguado na água.

13 “Quando aquele que tiver uma descarga for limpo de sua descarga, então contará para si mesmo sete dias para sua limpeza, e lavará suas

roupas; e banhará sua carne em água corrente, e estará limpo.

14 “No oitavo dia ele levará duas rolinhas, ou dois pombinhos, e virá antes de Yahweh à porta da Tenda da Reunião, e os entregará ao padre. 15 O padre os oferecerá, um para oferta pelo pecado, e o outro para oferta queimada. O sacerdote fará expiação por ele diante de Yahweh por sua exoneração.

16 “Se qualquer homem tiver uma emissão de sêmen, então ele deve banhar toda sua carne em água, e ficar impuro até a noite. 17 Toda vestimenta e toda a pele em que o sêmen estiver colocado será lavada com água, e ficará imunda até a noite. 18 Se um homem deitar com uma mulher e houver uma emissão de sêmen, ambos se banharão em água e ficarão imundos até a noite.

19 “Se uma mulher tem uma descarga, e sua descarga em sua carne é sangue, ela estará em sua impureza por sete dias. Quem a tocar será impuro até a noite.

20 “Tudo aquilo em que ela jaz em sua impureza será impuro. Também tudo aquilo em que ela se senta será imundo. 21 Quem tocar na cama dela deverá lavar suas roupas, banhar-se em água e ficar imundo até a noite. 22 Quem tocar em qualquer coisa sobre a qual ela se sente, lavará suas roupas, e se banhará em água, e será imundo até a noite. 23 Se estiver sobre a cama, ou sobre qualquer coisa em que ela se sente, quando ele a tocar, ficará imundo até a noite.

24 “Se algum homem se deitar com ela, e seu fluxo mensal estiver sobre ele, será imundo sete dias; e toda cama onde ele se deitar será imunda.

25 “Se uma mulher tem uma descarga de seu sangue por muitos dias não no tempo de seu período, ou se ela tem uma descarga além do tempo de seu período, todos os dias da descarga de sua impureza serão como nos dias de seu período. Ela está impura. 26 Toda cama que ela deitar em todos os dias de sua descarga será para ela como a cama do seu período. Tudo em que ela se sentar será imundo, como a imundícia de seu período. 27 Quem tocar nestas coisas será imundo, e lavará suas roupas e se banhará em água, e será imundo até a noite.

28 “Mas se ela for limpa de sua descarga, então ela contará para si mesma sete dias, e depois disso ela estará limpa. 29 No oitavo dia, ela levará duas rolinhas, ou dois pombinhos, e os levará ao padre, à porta da Tenda da Reunião. 30 O sacerdote oferecerá um para oferta pelo pecado, e o outro para holocausto; e o sacerdote fará expiação por ela diante de Yahweh pela imundícia de sua descarga.

31 “Assim separareis os filhos de Israel de sua impureza, para que não morram em sua impureza quando profanarem meu tabernáculo que está entre eles”.

32 Esta é a lei daquele que tem uma descarga, e daquele que tem uma emissão de sêmen, de modo que ele é impuro por ela; 33 e daquela que tem seu período, e de um homem ou mulher que

tem uma descarga, e daquele que se deita com ela que é impuro.

16

¹ Yahweh falou a Moisés após a morte dos dois filhos de Aarão, quando eles se aproximaram antes de Yahweh, e morreram; ² e Yahweh disse a Moisés: “Diga a Aarão seu irmão que não venha a qualquer momento ao Santíssimo Lugar dentro do véu, diante do propiciatório que está sobre a arca; para que ele não morra; pois eu aparecerei na nuvem sobre o propiciatório.

³ “Aaron entrará no santuário com um touro jovem para oferta pelo pecado e um carneiro para oferta queimada. ⁴ “Ele colocará a túnica de linho sagrado. Ele terá as calças de linho em seu corpo, e vestirá a faixa de linho, e será revestido com o turbante de linho. Eles são as vestes sagradas. Ele banhará seu corpo em água, e as vestirá. ⁵ Ele tomará da congregação dos filhos de Israel dois bodes masculinos para oferta pelo pecado e um carneiro para holocausto.

⁶ “Aarão oferecerá o touro da oferta pelo pecado, que é para si mesmo, e fará expiação por si mesmo e por sua casa. ⁷ Ele levará os dois bodes, e os colocará à porta da Tenda da Reunião. ⁸ Aarão lançará sorteio para os dois bodes: um lote para Javé e o outro lote para o bode expiatório. ⁹ Aarão apresentará o bode sobre o qual o lote caiu para Javé, e o oferecerá por uma oferta pelo pecado. ¹⁰ Mas o bode sobre o qual o lote caiu para o bode expiatório será apresentado vivo perante Javé, para fazer

expição por ele, para mandá-lo embora como bode expiatório para o deserto.

¹¹ “Arão apresentará o touro da oferta pelo pecado, que é para si mesmo, e fará expiação por si e por sua casa, e matará o touro da oferta pelo pecado que é para si mesmo. ¹² Ele tomará um incensário cheio de brasas de fogo do altar diante de Javé, e dois punhados de incenso doce batido pequeno, e o trará dentro do véu. ¹³ Ele colocará o incenso no fogo diante de Yahweh, para que a nuvem do incenso possa cobrir o assento de misericórdia que está no pacto, para que ele não morra. ¹⁴ Ele tomará um pouco do sangue do touro e o polvilhará com o dedo sobre o propiciatório no leste; e diante do propiciatório ele polvilhará um pouco do sangue com o dedo sete vezes.

¹⁵ “Então ele matará o bode da oferta pelo pecado que é pelo povo, e trará seu sangue dentro do véu, e fará com seu sangue como fez com o sangue do touro, e o polvilhará sobre o propiciatório e diante do propiciatório. ¹⁶ Ele fará expiação pelo Santo Lugar, por causa da imundícia dos filhos de Israel, e por causa de suas transgressões, mesmo todos os seus pecados; e assim fará pela Tenda da Reunião que habita com eles no meio de sua imundícia. ¹⁷ Ninguém estará na Tenda da Reunião quando ele entrar para fazer expiação no Santo Lugar, até que ele saia, e tenha feito expiação por si mesmo e por sua casa, e por toda a assembléia de Israel.

¹⁸ “Ele sairá ao altar que está diante de Javé e fará expiação por ele, e tomará um pouco do sangue do touro, e um pouco do sangue do bode, e o colocará em torno dos chifres do altar. ¹⁹ Ele aspergirá um pouco do sangue com o dedo sete vezes, e o purificará, e o santificará da imundícia dos filhos de Israel.

²⁰ “Quando tiver terminado de expiar o Santo Lugar, a Tenda da Reunião e o altar, ele apresentará o bode vivo. ²¹ Arão porá ambas as mãos sobre a cabeça do bode vivo e confessará sobre ele todas as iniquidades dos filhos de Israel, e todas as suas transgressões, mesmo todos os seus pecados; e os porá sobre a cabeça do bode, e o mandará para o deserto pela mão de um homem que esteja pronto. ²² O bode levará todas as suas iniquidades sobre si mesmo para uma terra solitária, e ele soltará o bode no deserto.

²³ “Aaron entrará na Tenda da Reunião, e tirará as roupas de linho que colocou quando entrou no Lugar Santo, e as deixará lá. ²⁴ Então ele se banhará em água num lugar santo, vestirá suas vestes e sairá para oferecer seu holocausto e o holocausto do povo, e fará expiação por si e pelo povo. ²⁵ A gordura da oferta pelo pecado, ele queimará sobre o altar.

²⁶ “Aquele que soltar o bode como bode expiatório lavará suas roupas, e banhará sua carne em água, e depois entrará no acampamento. ²⁷ “O touro para a oferta pelo pecado, e o bode para a oferta pelo pecado, cujo sangue foi trazido para fazer expiação no Lugar Santo, serão levados para fora do acampamento; e

queimarão suas peles, sua carne, e seu esterco com fogo. ²⁸ Aquele que os queimar lavará suas vestes, e banhará sua carne em água, e depois entrará no acampamento.

²⁹ “Será um estatuto para vós para sempre: no sétimo mês, no décimo dia do mês, afligireis vossas almas, e não fareis nenhum tipo de trabalho, quer nascido nativo ou estrangeiro que viva como estrangeiro entre vós; ³⁰ pois neste dia será feita expiação por vós, para purificar-vos. Estareis limpos de todos os vossos pecados diante de Iavé. ³¹ É um sábado de descanso solene para vós, e afligireis vossas almas. É um estatuto para sempre. ³² O sacerdote, que é ungido e que é consagrado sacerdote no lugar de seu pai, fará a expiação, e vestirá as vestes de linho, até mesmo as vestes sagradas. ³³ Então fará expiação pelo Santo Santuário; e fará expiação pela Tenda da Assembléia e pelo altar; e fará expiação pelos sacerdotes e por todo o povo da Assembléia.

³⁴ “Este será um estatuto eterno para você, para fazer expiação pelos filhos de Israel uma vez no ano por causa de todos os seus pecados”.

Foi feito como Yahweh ordenou a Moisés.

17

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Fale a Arão, e a seus filhos, e a todos os filhos de Israel, e diga a eles: 'Isto é o que Yahweh ordenou': ³ Qualquer homem da casa de Israel que mate um touro, ou cordeiro, ou cabra no acampamento, ou que o mate fora do acampamento, ⁴ e não o tenha levado à porta da Tenda da Reunião

para oferecê-lo como oferta a Javé perante o tabernáculo de Javé: o sangue será imputado a esse homem. Ele derramou sangue. Aquele homem será cortado do meio de seu povo. ⁵ Isto é para que os filhos de Israel possam trazer seus sacrifícios, que sacrificam em campo aberto, para que os levem a Iavé, à porta da Tenda da Reunião, ao sacerdote, e os sacrifiquem por sacrifícios de ofertas de paz a Iavé. ⁶ O sacerdote aspergirá o sangue no altar de Iavé, na porta da Tenda da Reunião, e queimará a gordura para um aroma agradável a Iavé. ⁷ Eles não sacrificarão mais seus sacrifícios aos ídolos da cabra, depois dos quais se farão de prostituta. Isto será um estatuto para eles para sempre ao longo de suas gerações”.

⁸ “Dir-lhes-eis: “Qualquer homem da casa de Israel, ou dos estrangeiros que vivem como estrangeiros entre eles, que oferece um holocausto ou sacrifício, ⁹ e não o traz à porta da Tenda da Reunião para sacrificá-lo a Javé, esse homem será cortado de seu povo”.

¹⁰ “Qualquer homem da casa de Israel, ou dos estrangeiros que vivem como estrangeiros entre eles, que come qualquer tipo de sangue, eu colocarei meu rosto contra aquela alma que come sangue, e o cortarei do meio de seu povo.

¹¹ Pois a vida da carne está no sangue. Eu vos dei no altar para fazer expiação por vossas almas; pois é o sangue que faz expiação em razão da vida. ¹² Portanto, eu disse aos filhos de Israel: “Nenhuma pessoa entre vós pode comer

sangue, nem nenhum estrangeiro que vive como estrangeiro entre vós pode comer sangue”.

¹³ “Seja qual for o homem dos filhos de Israel, ou dos estranhos que vivem como estrangeiros entre eles, que leva em caça qualquer animal ou ave que possa ser comido, ele derramará seu sangue, e o cobrirá com pó. ¹⁴ Pois, quanto à vida de toda carne, seu sangue está com sua vida. Por isso eu disse aos filhos de Israel: “Não comereis o sangue de qualquer tipo de carne; pois a vida de toda carne é o seu sangue”. Quem quer que a comer será cortado”.

¹⁵ “Toda pessoa que come o que morre de si mesma, ou o que é rasgado por animais, seja nativa ou estrangeira, deve lavar suas roupas, banhar-se em água, e ficar impura até a noite. Então, ele deve estar limpo. ¹⁶ Mas se ele não as lavar, ou não banhar sua carne, então suportará sua iniquidade”.

18

¹ Yahweh disse a Moisés, ² “Fala aos filhos de Israel e diz-lhes: 'Eu sou Yahweh, vosso Deus'. ³ Não fareis como eles fazem na terra do Egito, onde vivestes. Não farás como eles fazem na terra de Canaã, onde eu te trago”. Não seguireis os estatutos deles. ⁴ Você fará minhas ordenanças. Guardareis os meus estatutos e andareis neles. Eu sou Yahweh, vosso Deus. ⁵ Portanto, guardareis meus estatutos e minhas ordenanças, as quais, se um homem as cumprir, viverá nelas. Eu sou Yahweh.

6 “Nenhum de vocês deve se aproximar de parentes próximos, para descobrir a nudez deles: Eu sou Yahweh.

7 “Você não deve descobrir a nudez de seu pai, nem a nudez de sua mãe: ela é sua mãe. Você não deve descobrir a nudez dela.

8 “Você não deve descobrir a nudez da esposa de seu pai. É a nudez de seu pai.

9 “Você não deve descobrir a nudez de sua irmã, da filha de seu pai ou da filha de sua mãe, nascida em casa ou nascida no exterior.

10 “Você não descobrirá a nudez da filha de seu filho, ou da filha de sua filha, mesmo a nudez deles; pois a nudez deles é sua própria nudez.

11 “Você não deve descobrir a nudez da filha da esposa de seu pai, concebida por seu pai, já que ela é sua irmã.

12 “Você não deve descobrir a nudez da irmã de seu pai. Ela é a parente próxima de seu pai.

13 “Você não deve descobrir a nudez da irmã de sua mãe, pois ela é a parente próxima de sua mãe.

14 “Você não deve descobrir a nudez do irmão de seu pai. Não te aproximarás da esposa dele. Ela é sua tia.

15 “Você não deve descobrir a nudez de sua nora. Ela é a esposa de seu filho. Você não deve desvendar a nudez dela.

16 “Você não deve descobrir a nudez da esposa de seu irmão. É a nudez de seu irmão.

17 “Você não deve descobrir a nudez de uma mulher e de sua filha. Você não deve levar a filha de seu filho, ou a filha de sua filha, para desvendar sua nudez. Elas são parentes próximas. É a perversidade.

18 “Você não deve levar uma esposa além de sua irmã, para ser uma rival, para descobrir sua nudez, enquanto sua irmã ainda estiver viva.

19 “Você não deve se aproximar de uma mulher para descobrir sua nudez, desde que ela seja impura por sua impureza.

20 “Você não deve mentir carnalmente com a esposa de seu vizinho e se contaminar com ela.

21 “Você não deve dar nenhum de seus filhos como sacrifício a Molech. Você não profanará o nome de seu Deus. Eu sou Yahweh.

22 “Você não deve deitar-se com um homem como com uma mulher. Isso é detestável.

23 “Você não deve deitar-se com nenhum animal para se contaminar com ele. Nenhuma mulher pode se entregar a um animal, deitar-se com ele: é uma perversão.

24 “Não se contaminem em nenhuma destas coisas; pois em todas estas nações que estou expulsando antes de vocês foram contaminadas.

25 A terra foi profanada. Portanto, castiguei sua iniquidade e a terra vomitou seus habitantes. 26 Portanto, guardareis meus estatutos e minhas ordenanças, e não fareis nenhuma destas abominações; nem o nativo nascido, nem o estrangeiro que vive como estrangeiro entre vós 27 (para os homens da terra que foram antes de vós que fizeram todas estas abominações, e a terra foi contaminada), 28 que a terra não vos vomite também, quando a contaminardes, como vomitou a nação que foi antes de vós.

29 “Para quem quer que faça qualquer uma destas abominações, até mesmo as almas que as fizerem serão cortadas do meio de seu povo.

³⁰ Portanto, guardareis minhas exigências, que não pratiqueis nenhum desses abomináveis costumes que foram praticados antes de vós, e que não vos contamineis com eles. Eu sou Yahweh, vosso Deus”.

19

¹ Javé falou a Moisés, dizendo: ² “Fala a toda a congregação dos filhos de Israel e diz-lhes: 'Sereis santos, porque eu, Javé, vosso Deus, sou santo.

³ “Cada um de vocês deve respeitar sua mãe e seu pai. Vocês guardarão meus sábados. Eu sou Yahweh, vosso Deus.

⁴ “Não se voltem para ídolos, nem façam deuses derretidos para si mesmos. Eu sou Yahweh, vosso Deus.

⁵ “Quando você oferece um sacrifício de ofertas de paz a Javé, você deve oferecê-lo para que possa ser aceito. ⁶ Será comido no mesmo dia em que você o oferecer, e no dia seguinte. Se algo permanecer até o terceiro dia, será queimado com fogo. ⁷ Se for comido no terceiro dia, é uma abominação. Não será aceita; ⁸ mas todo aquele que a comer levará sua iniquidade, porque profanou a coisa santa de Javé, e essa alma será cortada de seu povo.

⁹ “Quando você colher a colheita de sua terra, não deverá colher totalmente os cantos de seu campo, nem colher os respigões de sua colheita. ¹⁰ Você não colherá seu vinhedo, nem colherá as uvas caídas de seu vinhedo. Você as deixará para os pobres e para os estrangeiros. Eu sou Yahweh, vosso Deus.

11 “Você não deve roubar.

“Você não deve mentir.

“Vocês não se enganarão uns aos outros.

12 “Você não jurará falsamente pelo meu nome, e profanará o nome de seu Deus. Eu sou Yahweh.

13 “Você não deve oprimir seu vizinho, nem roubá-lo.

“O salário de um empregado contratado não deve permanecer com você a noite toda até a manhã.

14 “Não amaldiçoareis os surdos, nem colocareis um tropeço diante dos cegos; mas temereis a vosso Deus. Eu sou Yahweh.

15 “Você não deve fazer injustiça no julgamento. Não serás parcial para com os pobres, nem mostrarás favoritismo para com os grandes; mas julgarás teu próximo com justiça.

16 “Você não deve andar por aí como um caluniador entre seu povo.

“Você não porá em perigo a vida* de seu próximo. Eu sou Yahweh.

17 “Você não deve odiar seu irmão em seu coração. Certamente repreenderás teu próximo, e não suportarás o pecado por causa dele.

18 “Você não se vingará, nem guardará rancor contra os filhos de seu povo; mas amará seu próximo como a si mesmo. Eu sou Yahweh.

19 “Vocês devem manter meus estatutos.

“Você não deve cruzar diferentes tipos de animais.

“Você não deve semear seu campo com dois tipos de sementes;

* **19:16** literalmente, “sangue”.

“Não use uma peça de vestuário feita de dois tipos de material.

²⁰ “Se um homem se deita carnalmente com uma mulher que é escrava, prometeu se casar com outro homem e não foi resgatada ou lhe foi dada liberdade; eles serão punidos. Não serão condenados à morte, porque ela não foi livre.

²¹ Ele levará sua oferta de transgressão a Iavé, à porta da Tenda da Reunião, até mesmo um carneiro para uma oferta de transgressão. ²² O sacerdote fará expiação por ele com o carneiro da oferta pela culpa perante Iavé por seu pecado que cometeu; e o pecado que cometeu lhe será perdoado.

²³ “Quando você entrar na terra, e tiver plantado todos os tipos de árvores para alimentação, então você contará seus frutos como proibidos.† Durante três anos, será proibido para você. Não serão comidos. ²⁴ Mas no quarto ano todos os seus frutos serão sagrados, para louvar a Iavé. ²⁵ No quinto ano comereis seu fruto, para que ele possa render-vos seu aumento. Eu sou Yahweh, vosso Deus.

²⁶ “Você não deve comer nenhuma carne com o sangue ainda dentro dela. Não usará encantamentos, nem praticará feitiçaria.

²⁷ “Você não deve cortar o cabelo nos lados da cabeça ou cortar a borda da barba.

²⁸ “Você não deve fazer nenhum corte em sua carne para os mortos, nem tatuar nenhuma marca em você. Eu sou Yahweh.

† **19:23** literalmente, “incircuncisos”.

29 “Não profane sua filha, para fazer dela uma prostituta; para que a terra não caia na prostituição e a terra não se torne cheia de maldade.

30 “Guardareis meus sábados, e reverenciareis meu santuário; eu sou Yahweh.

31 “Não se volte para aqueles que são médiuns, nem para os feiticeiros. Não os procure, para ser contaminado por eles. Eu sou Yahweh, seu Deus”.

32 “Você se levantará diante da cabeça cinzenta e honrará o rosto dos idosos; e temerá seu Deus. Eu sou Yahweh.

33 “Se um estrangeiro vive como estrangeiro com você em sua terra, você não deve fazer mal a ele. ³⁴ O estrangeiro que vive como estrangeiro contigo será para ti como o nativo nascido entre vocês, e tu o amarás como a ti mesmo; pois tu viveste como estrangeiro na terra do Egito. Eu sou Yahweh, vosso Deus.

35 “Você não deve fazer injustiça no julgamento, nas medidas de comprimento, de peso ou de quantidade. ³⁶ “Você terá apenas equilíbrios, apenas pesos, um efa justo † e um hin justo. § Eu sou Yahweh, vosso Deus, que vos tirou da terra do Egito.

37 “Observará todos os meus estatutos e todos os meus decretos, e os cumprirá. Eu sou Yahweh”.

† 19:36 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

§ 19:36 Um hin é cerca de 6,5 litros ou 1,7 galões.

20

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo, ² “Além disso, você deve dizer aos filhos de Israel, “Qualquer um dos filhos de Israel, ou dos estrangeiros que vivem como estrangeiros em Israel, que der qualquer de seus descendentes* a Molech certamente será condenado à morte. O povo da terra apedrejará essa pessoa com pedras”.

³ Também colocarei meu rosto contra essa pessoa, e o cortarei do meio de seu povo, porque ele deu de sua prole a Moloque, para profanar meu santuário e profanar meu santo nome. ⁴ Se o povo da terra esconder seus olhos dessa pessoa quando ele der de sua descendência a Molech, e não o matar, ⁵ então colocarei meu rosto contra esse homem e contra sua família, e o cortarei, e todos que se fizerem de prostituta depois dele para fazer de prostituta com Molech, do meio de seu povo.

⁶ “A pessoa que se volta para aqueles que são médiuns e feiticeiros, para se fazer de prostituta depois deles, eu vou até colocar meu rosto contra aquela pessoa, e vou cortá-lo do meio de seu povo.

⁷ “Santificai-vos, portanto, e sede santos, pois eu sou Yahweh, vosso Deus. ⁸ Guardareis meus estatutos, e os cumprireis. Eu sou Yahweh, que vos santifica.

⁹ “Pois todo aquele que amaldiçoa seu pai ou sua mãe certamente será condenado à morte. Ele amaldiçoou seu pai ou sua mãe. Seu sangue estará sobre si mesmo.

* **20:2** ou, semente

10 “O homem que comete adultério com a esposa de outro homem, mesmo aquele que comete adultério com a esposa do vizinho, o adúltero e a adúltera serão certamente mortos.

11 “O homem que se deita com a esposa de seu pai descobriu a nudez de seu pai. Ambos certamente serão condenados à morte. O sangue deles estará sobre si mesmos.

12 “Se um homem se deita com sua nora, ambos certamente serão condenados à morte. Eles cometeram uma perversão. O sangue deles estará sobre si mesmos.

13 “Se um homem se deita com um homem, como com uma mulher, ambos cometeram uma abominação. Certamente serão condenados à morte. O sangue deles estará sobre si mesmos.

14 “Se um homem leva uma esposa e sua mãe, é uma maldade. Eles serão queimados com fogo, tanto ele como eles, para que não haja maldade entre vós.

15 “Se um homem se deitar com um animal, certamente será morto; e você matará o animal.

16 “Se uma mulher se aproxima de qualquer animal e se deita com ele, você deve matar a mulher e o animal. Eles certamente serão mortos. O sangue deles estará sobre eles.

17 “Se um homem leva sua irmã - a filha de seu pai, ou a filha de sua mãe - e vê sua nudez, e ela vê sua nudez, é uma vergonha. Eles devem ser cortados à vista dos filhos de seu povo. Ele descobriu a nudez de sua irmã. Ele deve suportar sua iniquidade.

18 “Se um homem se deita com uma mulher tendo seu período mensal, e descobre sua nudez,

ele a fez nua, e ela descobriu a fonte de seu sangue. Ambos devem ser cortados do meio de seu povo.

¹⁹ “Você não deve descobrir a nudez da irmã de sua mãe, nem da irmã de seu pai, pois ele fez seu parente próximo ficar nu. Eles devem suportar sua iniquidade. ²⁰ Se um homem deitar-se com a mulher de seu tio, ele terá descoberto a nudez de seu tio. Eles suportarão seus pecados. Eles morrerão sem filhos.

²¹ “Se um homem leva a esposa de seu irmão, é uma impureza. Ele descobriu a nudez de seu irmão. Eles devem ser sem filhos.

²² “Portanto, guardareis todos os meus estatutos e todos os meus decretos, e os cumprireis, para que a terra onde vos levo para morar não vos vomite. ²³ “Não andareis nos costumes da nação que estou expulsando diante de vós; pois eles fizeram todas essas coisas, e por isso eu os abomino. ²⁴ Mas eu vos disse: “Herdeis a terra deles, e eu vo-la darei para possuí-la, uma terra que mana leite e mel”. Eu sou Yahweh, vosso Deus, que vos separou dos povos.

²⁵ “Você deve, portanto, fazer uma distinção entre o animal limpo e o impuro, e entre a ave impura e o limpo. Vocês não se tornarão abomináveis pelo animal, ou pela ave, ou por qualquer coisa com que o solo fervilha, que eu separei de vocês como impuro para vocês. ²⁶ Sereis santos para mim, pois eu, Javé, sou santo e vos separei dos povos, para que sejais meus.

27 “Um homem ou uma mulher que seja um médium ou um feiticeiro certamente será condenado à morte. Eles devem ser apedrejados com pedras. O sangue deles será sobre si mesmos”.

21

1 Javé disse a Moisés: “Fala aos sacerdotes, filhos de Aarão, e diz-lhes: 'O sacerdote não se contaminará pelos mortos entre seu povo, 2 exceto por seus parentes que lhe são próximos: por sua mãe, por seu pai, por seu filho, por sua filha, por seu irmão, 3 e por sua irmã virgem que lhe é próxima, que não teve marido; por ela ele pode se contaminar. 4 Ele não se profanará, sendo um chefe entre seu povo, para profanar-se a si mesmo.

5 “Eles não devem raspar a cabeça ou raspar os cantos da barba ou fazer qualquer corte na carne. 6 Serão santos ao seu Deus, e não profanarão o nome do seu Deus, pois oferecerão as ofertas de Javé feitas pelo fogo, o pão do seu Deus. Portanto, serão santos.

7 “Eles não devem se casar com uma mulher que seja prostituta ou profana. Um padre não se casará com uma mulher divorciada de seu marido; pois ele é santo para seu Deus. 8 Portanto o santificareis, pois ele oferece o pão de vosso Deus. Ele será santo para vós, pois eu, Yahweh, que vos santifica, sou santo.

9 “A filha de qualquer padre, se ela se profana fazendo-se de prostituta, ela profana o pai. Ela deve ser queimada com fogo.

10 “Aquele que é o sumo sacerdote entre seus irmãos, sobre cuja cabeça se derrama o óleo da

unção, e que se consagra a vestir as vestes, não deixará soltar os cabelos de sua cabeça, nem rasgará suas roupas. ¹¹ Ele não deve entrar em nenhum cadáver, nem se contaminar por seu pai ou por sua mãe. ¹² Ele não deve sair do santuário, nem profanar o santuário de seu Deus; pois a coroa do óleo da unção de seu Deus está sobre ele. Eu sou Yahweh.

¹³ “Ele deve ter uma esposa na sua virgindade.

¹⁴ Ele não se casará com uma viúva, ou uma divorciada, ou uma mulher que tenha sido profanada, ou uma prostituta. Ele tomará uma virgem de seu próprio povo como esposa. ¹⁵ Ele não profanará sua descendência entre seu povo, pois eu sou Yahweh, que o santifica”.

¹⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁷ “Diga a Arão: “Nenhum de seus descendentes através de suas gerações que tem um defeito pode se aproximar para oferecer o pão de seu Deus.

¹⁸ Para qualquer homem que tenha um defeito, ele não se aproximará: um homem cego, ou coxo, ou que tenha um nariz liso, ou qualquer deformidade, ¹⁹ ou um homem que tenha um pé ferido, ou uma mão ferida, ²⁰ ou corcunda, ou um anão, ou um que tenha um defeito no olho, ou uma doença de coceira, ou crostas, ou que tenha testículos danificados. ²¹ Nenhum homem da descendência de Aarão, o sacerdote que tem um defeito, se aproximará para oferecer as ofertas de Yahweh feitas pelo fogo. Como ele tem um defeito, ele não se aproximará para oferecer o pão de seu Deus. ²² Ele comerá o pão de seu Deus, tanto do santíssimo, como do santo. ²³ Ele não

se aproximará do véu, nem do altar, porque tem um defeito; para não profanar meus santuários, pois eu sou Yahweh que os santifica”.

²⁴ Então Moisés falou com Arão, com seus filhos e com todos os filhos de Israel.

22

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Diga a Arão e seus filhos que se separem das coisas santas dos filhos de Israel, que eles me santificam, e que não profanem meu santo nome. Eu sou Yahweh.

³ “Diga-lhes: “Se alguém de todos os seus descendentes através de suas gerações se aproximar das coisas sagradas que os filhos de Israel santificam a Javé, tendo sua imundícia sobre ele, essa alma será cortada de diante de mim”. Eu sou Yahweh.

⁴ “Quem da descendência de Aaron for um leproso ou tiver uma descarga não comerá das coisas sagradas até que esteja limpo. Quem tocar em qualquer coisa que seja impura pelos mortos, ou um homem que tenha uma emissão seminal, ⁵ ou quem tocar em qualquer coisa rasteira pela qual ele possa ser tornado impuro, ou um homem de quem ele possa tornar-se impuro, qualquer imundícia que ele tenha - ⁶ a pessoa que tocar em qualquer uma delas será imunda até a noite, e não comerá das coisas sagradas a menos que banhe seu corpo em água. ⁷ Quando o sol se puser, ele estará limpo; e depois comerá das coisas sagradas, porque o pão é seu. ⁸ Ele não comerá o que morre por si mesmo ou é rasgado

por animais, contaminando-se por ele. Eu sou Yahweh.

⁹ “Devem, portanto, seguir meu mandamento, para que não sofram pecado por ele e não morram nele, se o profanarem. Eu sou Yahweh, que os santifica.

¹⁰ “Nenhum estrangeiro comerá da coisa santa: um estrangeiro que viva com os sacerdotes, ou um servo contratado, não comerá da coisa santa.

¹¹ Mas se um sacerdote comprar um escravo, comprado por seu dinheiro, ele comerá dele; e aqueles que nasceram em sua casa comerão de seu pão. ¹² Se a filha de um padre for casada com um forasteiro, ela não comerá da oferta alçada das coisas sagradas. ¹³ Mas se a filha de um sacerdote for viúva, ou divorciada, e não tiver filhos, e tiver retornado à casa de seu pai como na sua juventude, ela poderá comer do pão de seu pai; mas nenhum estrangeiro comerá dele.

¹⁴ “Se um homem comer algo sagrado sem querer, então ele acrescentará a quinta parte de seu valor a ele, e dará a coisa sagrada ao sacerdote. ¹⁵ Os sacerdotes não profanarão as coisas santas dos filhos de Israel, que oferecem a Javé, ¹⁶ e assim os farão suportar a iniquidade que traz a culpa quando comem suas coisas santas; pois eu sou o Javé que os santifica”.

¹⁷ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁸ “Fale a Arão, e a seus filhos, e a todos os filhos de Israel, e diga-lhes: 'Quem for da casa de Israel, ou dos estrangeiros em Israel, que oferecer sua oferta, quer seja qualquer de seus votos, quer seja qualquer de suas ofertas de livre vontade,

que eles ofereçam a Yahweh por uma oferta queimada': ¹⁹ that você pode ser aceito, você deve oferecer um macho sem defeito, dos touros, das ovelhas, ou dos caprinos. ²⁰ Mas você não oferecerá nada que tenha defeito, pois não será aceitável para você. ²¹ Quem oferecer um sacrifício de ofertas de paz a Javé para cumprir um voto, ou por uma oferta de livre vontade do rebanho ou do rebanho, será perfeito para ser aceito. Não deverá ter nenhum defeito. ²² Você não deve oferecer o que é cego, está ferido, está mutilado, tem uma verruga, está apodrecendo, ou tem uma ferida que corre para Javé, nem fazer uma oferta por fogo deles no altar a Javé. ²³ Either um touro ou um cordeiro que tenha qualquer deformidade ou falta em suas partes, que você pode oferecer por uma oferta de livre vontade; mas por um voto não será aceito. ²⁴ Você não deve oferecer a Javé aquilo que tem seus testículos machucados, esmagados, quebrados ou cortados. Você não deve fazer isso em sua terra. ²⁵ Você não deve oferecer nenhum destes como o pão de seu Deus da mão de um estrangeiro, porque sua corrupção está neles. Há um defeito neles. Eles não devem ser aceitos por você”.

²⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁷ “Quando um touro, uma ovelha ou um bode nasce, ele permanecerá sete dias com sua mãe. A partir do oitavo dia ele será aceito para a oferta de uma oferta feita por fogo a Javé. ²⁸ Seja uma vaca ou uma ovelha, você não a matará nem a seus filhotes em um só dia.

29 “Quando você sacrificar um sacrifício de ação de graças a Iavé, deverá sacrificá-lo para que possa ser aceito. 30 Será comido no mesmo dia; você não deixará nada dele até a manhã. Eu sou Yahweh.

31 “Portanto, guardareis meus mandamentos e os cumprireis”. Eu sou Yahweh. 32 Não profanareis meu santo nome, mas eu serei santificado entre os filhos de Israel. Eu sou Yahweh que vos faz santos, 33 que vos tirou da terra do Egito, para ser vosso Deus. Eu sou Yahweh”.

23

1 Yahweh falou a Moisés, dizendo: 2 “Fala aos filhos de Israel, e diz-lhes: 'As festas fixas de Yahweh, que vocês proclamarão como sendo santas convocações, mesmo estas são as minhas festas fixas'.

3 “Seis dias de trabalho devem ser feitos, mas no sétimo dia é um sábado de descanso solene, uma santa convocação; você não deve fazer nenhum tipo de trabalho. É um sábado para Yahweh em todas as suas habitações.

4 “Estas são as festas estabelecidas de Yahweh, mesmo as santas convocações, que vocês proclamarão em sua época designada. 5 “No primeiro mês, no décimo quarto dia do mês à noite, é a Páscoa de Yahweh. 6 No décimo quinto dia do mesmo mês, é a festa dos pães ázimos a Iavé. Sete dias você comerá pães ázimos. 7 No primeiro dia, você terá uma santa convocação. Você não fará nenhum trabalho regular. 8 Mas oferecereis uma oferta feita por fogo a Iavé por

sete dias. No sétimo dia é uma santa convocação. Não fareis trabalho regular”.

⁹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁰ “Fala aos filhos de Israel e diz-lhes: 'Quando entrardes na terra que eu vos dou, e ceifardes sua colheita, então trareis o molho das primícias de vossa colheita ao sacerdote'. ¹¹ Ele acenará o molho antes de Yahweh, para ser aceito por vocês. No dia seguinte, após o sábado, o sacerdote o acenará. ¹² No dia em que você acenar o molho, você oferecerá um cordeiro macho sem defeito com um ano de idade para uma oferta queimada a Iavé. ¹³ A oferta de refeição com ele será dois décimos de uma efa* de farinha fina misturada com óleo, uma oferta feita pelo fogo a Iavé para um aroma agradável; e a oferta de bebida com ele será de vinho, a quarta parte de um hin. † ¹⁴ Não se deve comer pão, nem grãos torrados, nem grãos frescos, até este mesmo dia, até que se tenha trazido a oferenda de seu Deus. Este é um estatuto para sempre ao longo de suas gerações em todas as suas habitações.

¹⁵ “Você contará a partir do dia seguinte após o sábado, a partir do dia que você trouxe o molho da oferta da onda: sete sábados serão completados. ¹⁶ “No dia seguinte após o sétimo sábado, você contará cinquenta dias; e oferecerá uma nova oferta de refeição a Iavé. ¹⁷ Você trará de suas habitações dois pães para uma oferta de onda feita de dois décimos de uma

* **23:13** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

† **23:13** Um hin é cerca de 6,5 litros ou 1,7 galões.

efa‡ de farinha fina. Eles serão cozidos com fermento, para primeiras frutas a Iavé. ¹⁸ Você apresentará com o pão sete cordeiros sem defeito com um ano de idade, um touro jovem e dois carneiros. Eles serão um holocausto para Iavé, com sua oferta de refeição e suas ofertas de bebida, mesmo uma oferta feita pelo fogo, de um aroma doce para Iavé. ¹⁹ Você oferecerá um bode macho por uma oferta pelo pecado, e dois cordeiros machos por ano de idade por um sacrifício de ofertas de paz. ²⁰ O sacerdote os acenará com o pão das primícias para uma oferta de ondas perante Iavé, com os dois cordeiros. Eles serão santos a Javé para o sacerdote. ²¹ Você fará a proclamação, no mesmo dia, de que haverá uma santa convocação para você. Você não fará nenhum trabalho regular. Este é um estatuto para sempre em todas as suas residências, através de suas gerações.

²² “Quando você colhe a terra, não deve colher totalmente nos cantos de seu campo. Você não deve colher os respigões de sua colheita. Você deve deixá-los para os pobres e para os estrangeiros. Eu sou Yahweh, vosso Deus”.

²³ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁴ “Fale aos filhos de Israel, dizendo: 'No sétimo mês, no primeiro dia do mês, haverá um descanso solene para você, um memorial de soar trombetas, uma santa convocação. ²⁵ Você não fará nenhum trabalho regular. Oferecerás uma oferta feita pelo fogo a Javé”.

‡ **23:17** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

²⁶ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ²⁷ “No entanto, no décimo dia deste sétimo mês é o dia da expiação. Será uma santa convocação para você. Vós vos afligireis e oferecereis uma oferta feita pelo fogo a Javé. ²⁸ Não fareis nenhum tipo de trabalho nesse mesmo dia, pois é um dia de expiação, para fazer expiação por vós perante Yahweh vosso Deus. ²⁹ Pois quem quer que seja que não se negue nesse mesmo dia, será cortado de seu povo. ³⁰ Quem quer que faça qualquer tipo de trabalho nesse mesmo dia, eu destruirei essa pessoa do meio de seu povo. ³¹ Você não fará nenhum tipo de trabalho: é um estatuto para sempre através de suas gerações em todas as suas habitações. ³² Será um sábado de descanso solene para vocês, e vocês se negarão. No nono dia do mês à noite, de noite em noite, guardareis o vosso sábado”.

³³ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ³⁴ “Fale com as crianças de Israel e diga: 'No décimo quinto dia deste sétimo mês é a festa dos estandes§ por sete dias para Yahweh. ³⁵ No primeiro dia será uma santa convocação. Você não deverá fazer nenhum trabalho regular. ³⁶ Sete dias você oferecerá uma oferta feita por fogo a Iavé. No oitavo dia, será uma santa convocação para você. Você oferecerá uma oferta feita pelo fogo a Iavé. É uma assembléia solene; você não fará nenhum trabalho regular.

³⁷ “‘Estas são as festas designadas de Yahweh que você proclamará como sendo convocações

§ 23:34 ou, festa das barracas, ou Succoth

sagradas, para oferecer uma oferta feita pelo fogo a Yahweh, uma oferta queimada, uma oferta de refeição, um sacrifício e ofertas de bebida, cada uma em seu próprio dia - ³⁸ além dos sábados de Yahweh, e em adição aos seus presentes, e em adição a todos os seus votos, e em adição a todas as suas ofertas de livre vontade, que você dá a Yahweh.

³⁹ “Então, no décimo quinto dia do sétimo mês, quando você tiver colhido os frutos da terra, você deve manter a festa de Yahweh sete dias. No primeiro dia será um descanso solene, e no oitavo dia será um descanso solene. ⁴⁰ No primeiro dia tomarás os frutos de árvores majestosas, ramos de palmeiras e ramos de árvores grossas e salgueiros do riacho; e te alegrarás diante de Javé teu Deus sete dias. ⁴¹ Você o guardará como um banquete para lavé sete dias no ano. É um estatuto para sempre ao longo de suas gerações. Você o guardará no sétimo mês. ⁴² Você deverá morar em abrigos* temporários por sete dias. Todos os nativos de Israel morarão em abrigos temporários, † ⁴³ para que suas gerações saibam que eu fiz os filhos de Israel morar em abrigos temporários ‡ quando os tirei da terra do Egito. Eu sou Yahweh, vosso Deus”.

⁴⁴ Assim, Moisés declarou aos filhos de Israel as festas designadas de Yahweh.

* **23:42** ou, cabines † **23:42** ou, cabines ‡ **23:43** ou, cabines

24

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo, ² “Comande os filhos de Israel, que eles lhe tragam azeite de oliva puro batido para a luz, para fazer com que uma lâmpada arda continuamente. ³ Fora do véu do Testemunho, na Tenda da Reunião, Aarão deve mantê-lo em ordem da noite à manhã antes de Yahweh continuamente. Será um estatuto para sempre ao longo de suas gerações. ⁴ Ele manterá em ordem as lâmpadas da lâmpada de ouro puro diante de Yahweh continuamente.

⁵ “Você deve pegar farinha fina e assar doze bolos dela: dois décimos de um efa* devem estar em um bolo. ⁶ “Você os colocará em duas fileiras, seis em uma fileira, na mesa de ouro puro, antes de Yahweh. ⁷ Você colocará incenso puro em cada fileira, para que seja ao pão para um memorial, mesmo uma oferta feita pelo fogo a Iavé. ⁸ Todo dia de sábado, ele o porá em ordem diante de Iavé continuamente. É um pacto eterno em nome dos filhos de Israel. ⁹ Será para Aarão e seus filhos. Eles o comerão num lugar santo; pois para ele é santíssimo as ofertas de Javé feitas pelo fogo por um estatuto perpétuo”.

¹⁰ O filho de uma mulher israelita, cujo pai era egípcio, saiu entre os filhos de Israel; e o filho da mulher israelita e um homem de Israel lutaram juntos no acampamento. ¹¹ O filho da mulher israelita blasfemou o Nome, e amaldiçoou; e o trouxeram a Moisés. O nome de sua mãe era Shelomith, a filha de Dibri, da tribo de Dan.

* **24:5** 1 efa é cerca de 22 litros ou cerca de 2/3 de um alqueire

¹² Eles o colocaram sob custódia até que o testamento de Iavé lhes fosse declarado. ¹³ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ¹⁴ “Tragam aquele que amaldiçoou para fora do acampamento; e que todos os que o ouvirem ponham as mãos sobre sua cabeça, e que toda a congregação o apedreje”. ¹⁵ Falareis aos filhos de Israel, dizendo: “Quem amaldiçoar seu Deus, levará sobre si o pecado”. ¹⁶ Aquele que blasfemar o nome de Javé, certamente será condenado à morte. Toda a congregação certamente o apedrejará. Tanto o estrangeiro como o nativo serão mortos quando ele blasfemar o nome.

¹⁷ “Aquele que golpear qualquer homem mortalmente será certamente condenado à morte. ¹⁸ Aquele que golpear mortalmente um animal, fará com que seja bom, vida por vida. ¹⁹ Se alguém ferir seu próximo, isso lhe será feito como ele fez: ²⁰ fratura por fratura, olho por olho, dente por dente. Será feito a ele como se ele tivesse ferido alguém. ²¹ Aquele que matar um animal o fará bem; e aquele que matar um homem será condenado à morte. ²² Você terá um tipo de lei tanto para o estrangeiro como para o nativo; pois eu sou Yahweh, vosso Deus”.

²³ Moisés falou aos filhos de Israel; e eles trouxeram aquele que tinha amaldiçoado para fora do acampamento, e o apedrejaram com pedras. Os filhos de Israel fizeram como Yahweh ordenou a Moisés.

25

¹ Yahweh disse a Moisés no Monte Sinai, ² “Fala

aos filhos de Israel e diz-lhes: 'Quando entrardes na terra que eu vos dou, então a terra guardará um sábado para Yahweh'. ³ Semearás teu campo seis anos, e podarás tua vinha seis anos, e colherás seus frutos; ⁴ mas no sétimo ano haverá um sábado de descanso solene para a terra, um sábado para Javé. Você não semeará seu campo nem podará seu vinhedo. ⁵ What cresce de si mesmo em sua colheita não colherá, e não colherá as uvas de sua vinha despida. Será um ano de descanso solene para a terra. ⁶ O Sábado da terra servirá de alimento para você; para você mesmo, para seu servo, para sua empregada, para seu empregado contratado e para seu estranho, que vive como um estrangeiro com você. ⁷ Para seu gado também, e para os animais que estão em sua terra, todo o seu aumento será para alimento.

⁸ “Você contará sete sábados de anos, sete vezes sete anos; e haverá para você os dias de sete sábados de anos, mesmo quarenta e nove anos. ⁹ Então tocareis a trombeta em voz alta no décimo dia do sétimo mês. No Dia da Expição, soareis a trombeta em toda a vossa terra. ¹⁰ Fareis santo o quinquagésimo ano, e proclamareis a liberdade em toda a terra a todos os seus habitantes. Será um jubileu para vocês; e cada um de vocês retornará à sua propriedade e cada um de vocês retornará à sua família. ¹¹ Esse quinquagésimo ano será para vocês um jubileu. Nele não semearão, nem colherão o que cresce de si mesmos, nem colherão das videiras despidas. ¹² Pois é um jubileu; será santo

para vós. Comereis do seu crescimento fora do campo.

¹³ “Neste Ano do Jubileu, cada um de vocês retornará à sua propriedade.

¹⁴ “Se você vender algo a seu vizinho, ou comprar de seu vizinho, vocês não se enganarão uns aos outros. ¹⁵ De acordo com o número de anos após o Jubileu, vocês devem comprar de seu vizinho. De acordo com o número de anos das colheitas que ele venderá a você.

¹⁶ De acordo com a duração dos anos você deve aumentar seu preço, e de acordo com a brevidade dos anos você deve diminuir seu preço; pois ele está vendendo o número das colheitas para você. ¹⁷ Não vos enganareis uns aos outros, mas temereis vosso Deus; pois eu sou Yahweh vosso Deus.

¹⁸ “Portanto, cumprirei meus estatutos, guardareis minhas ordenanças e as cumprirei; e residireis na terra em segurança. ¹⁹ A terra dará seus frutos, e você comerá seu alimento, e habitará nela em segurança. ²⁰ Se você dissesse: “O que comeremos no sétimo ano? Eis que não semearmos, nem colheremos em nosso crescimento;” ²¹ então eu lhe darei minha bênção no sexto ano, e ela dará frutos durante os três anos. ²² Você semeará no oitavo ano, e comerá dos frutos da velha loja até o nono ano. Até que seus frutos cheguem, você comerá da velha loja.

²³ “A terra não será vendida perpetuamente, pois a terra é minha; pois vocês são estrangeiros e vivem como estrangeiros comigo. ²⁴ Em toda

a terra de sua posse, você concederá um resgate pela terra.

²⁵ “Se seu irmão se torna pobre e vende alguns de seus bens, então seu parente que está ao seu lado virá, e resgatará o que seu irmão vendeu. ²⁶ Se um homem não tiver ninguém para resgatá-lo, e se tornar próspero e encontrar meios suficientes para resgatá-lo, ²⁷ então deixei-o contar os anos desde sua venda, e restituirá o excedente ao homem a quem o vendeu; e ele retornará à sua propriedade. ²⁸ Mas se ele não for capaz de recuperá-lo para si mesmo, então o que ele vendeu permanecerá na mão daquele que o comprou até o Ano do Jubileu. No Jubileu, será liberado e ele retornará à sua propriedade.

²⁹ “Se um homem vende uma casa em uma cidade murada, então ele pode resgatá-la dentro de um ano inteiro após ter sido vendida. Durante um ano inteiro, ele terá o direito de redenção. ³⁰ Se não for redimida dentro do espaço de um ano inteiro, então a casa que está na cidade murada será garantida perpetuamente para aquele que a comprou, através de suas gerações. Ela não será liberada no Jubileu. ³¹ Mas as casas das aldeias que não têm muros ao seu redor serão contabilizadas com os campos do país: poderão ser resgatadas, e serão liberadas no Jubileu.

³² “No entanto, nas cidades dos Levitas, os Levitas podem resgatar as casas nas cidades de sua posse a qualquer momento. ³³ Os levitas podem resgatar a casa que foi vendida e a cidade de sua possessão, e será liberada no Jubileu; pois as casas das cidades dos levitas são sua possessão

entre os filhos de Israel. ³⁴ Mas o campo das terras de pasto de suas cidades não pode ser vendido, pois é sua posse perpétua.

³⁵ “Se seu irmão ficou pobre, e sua mão não pode se sustentar entre vocês, então vocês o sustentarão. Ele viverá com vocês como um estrangeiro e um residente temporário. ³⁶ Não se interesse por ele nem lucre; mas temei a vosso Deus, para que vosso irmão possa viver entre vós. ³⁷ Você não emprestará a ele seu dinheiro a juros, nem lhe dará sua comida com fins lucrativos. ³⁸ Eu sou Yahweh vosso Deus, que vos tirou da terra do Egito, para vos dar a terra de Canaã, e para ser vosso Deus.

³⁹ “Se seu irmão ficou pobre entre vocês, e se vende a vocês, vocês não o obrigarão a servir como escravo. ⁴⁰ Como servo contratado, e como residente temporário, ele estará com vocês; ele servirá com vocês até o Ano do Jubileu. ⁴¹ Então ele sairá de você, ele e seus filhos com ele, e voltará para sua própria família, e para a posse de seus pais. ⁴² Pois eles são meus servos, que eu trouxe da terra do Egito. Eles não serão vendidos como escravos. ⁴³ Não governará sobre ele com dureza, mas temerá a seu Deus.

⁴⁴ “Quanto aos seus escravos masculinos e femininos, que você pode ter das nações que estão ao seu redor, deles você pode comprar escravos masculinos e femininos. ⁴⁵ Além disso, dos filhos dos alienígenas que vivem entre vocês, deles vocês podem comprar, e de suas famílias que estão com vocês, que eles conceberam em suas terras; e eles serão sua pro-

priedade. ⁴⁶ Você pode fazer deles uma herança para seus filhos depois de você, para que sejam possuídos. Deles você pode tomar seus escravos para sempre, mas sobre seus irmãos os filhos de Israel você não governará, uns sobre os outros, com dureza.

⁴⁷ “Se um estrangeiro ou residente temporário com você ficar rico, e seu irmão ao seu lado ficar pobre, e se vender para o estranho ou estrangeiro que vive entre você, ou para um membro da família do estranho, ⁴⁸ após a venda ele poderá ser resgatado. Um de seus irmãos pode redimi-lo; ⁴⁹ ou seu tio, ou o filho de seu tio, pode redimi-lo, ou qualquer parente próximo de sua família pode redimi-lo; ou se ele ficou rico, pode redimir-se a si mesmo. ⁵⁰ Ele deve contar com aquele que o comprou do ano em que ele se vendeu a ele para o Ano do Jubileu. O preço de sua venda será de acordo com o número de anos; ele estará com ele de acordo com o tempo de um servo contratado. ⁵¹ Se ainda houver muitos anos, segundo eles, ele devolverá o preço de sua redenção do dinheiro para o qual foi comprado. ⁵² Se restarem apenas alguns anos até o ano do jubileu, então ele contará com ele; de acordo com seus anos de serviço, ele devolverá o preço de sua redenção. ⁵³ Como servo contratado ano após ano, ele estará com ele. Ele não governará com dureza sobre ele à sua vista. ⁵⁴ Se ele não for redimido por estes meios, então será libertado no Ano do Jubileu: ele e seus filhos com ele. ⁵⁵ Pois para mim os filhos de Israel são servos; eles são meus servos que tirei da terra do Egito.

Eu sou Yahweh, vosso Deus.

26

¹ “Não fareis para vós mesmos ídolos, e não levantareis uma imagem esculpida ou um pilar, e não colocareis nenhuma pedra figurativa em vossa terra, para vos curvardes a ela; pois eu sou Yahweh vosso Deus.

² “Guardareis meus sábados, e tereis reverência pelo meu santuário. Eu sou Yahweh.

³ “Se você entrar em meus estatutos e guardar meus mandamentos, e os cumprir, ⁴ então eu lhe darei suas chuvas em sua estação, e a terra produzirá seu aumento, e as árvores do campo produzirão seus frutos. ⁵ Sua debulha continuará até a colheita, e a colheita continuará até a época da sementeira. Vocês comerão seu pão em abundância e viverão em sua terra com segurança.

⁶ “Darei a paz na terra, e você se deitará, e ninguém lhe fará temer. Tirarei os animais maus da terra, nem a espada passará por sua terra.

⁷ Perseguireis vossos inimigos, e eles cairão à vossa frente pela espada. ⁸ Cinco de vocês perseguirão cem, e cem de vocês perseguirão dez mil; e seus inimigos cairão à sua frente pela espada.

⁹ “Terei respeito por você, farei você frutificar, multiplicarei você, e estabecerei meu pacto com você. ¹⁰ Vocês comerão os suprimentos antigos há muito tempo guardados, e vocês sairão do velho por causa do novo. ¹¹ Eu colocarei minha tenda entre vocês, e minha alma não os

abominará. ¹² Caminharei entre vós, e serei vosso Deus, e vós sereis meu povo. ¹³ Eu sou Yahweh, vosso Deus, que vos tirou da terra do Egito, para que não sejais seus escravos. Quebrei as barras de vosso jugo e vos fiz caminhar de pé.

¹⁴ “Mas se não me ouvirdes, e não fizerdes todos estes mandamentos, ¹⁵ e se rejeitardes meus estatutos, e se vossa alma abomina minhas ordenanças, para que não façais todos os meus mandamentos, mas quebreis meu pacto, ¹⁶ eu também o farei a vós: Eu nomearei terror sobre vós, mesmo consumo e febre, que consumirão os olhos, e farão a alma definhar. Semearás tua semente em vão, pois teus inimigos a comerão. ¹⁷ Eu colocarei meu rosto contra você, e você será atingido diante de seus inimigos. Aqueles que te odeiam te governarão; e tu fugirás quando ninguém te perseguir.

¹⁸ “Se você, apesar destas coisas, não me ouvir, então eu o castigarei sete vezes mais por seus pecados. ¹⁹ Rompereí o orgulho de seu poder e farei seu céu como ferro, e seu solo como bronze. ²⁰ Sua força será gasta em vão; pois sua terra não produzirá seu aumento, nem as árvores da terra produzirão seus frutos.

²¹ “Se você caminhar ao contrário de mim, e não me ouvir, então eu trarei sete vezes mais pragas sobre você de acordo com seus pecados. ²² Enviarei os animais selvagens entre vocês, que lhes roubarão seus filhos, destruirão seu gado e farão de vocês poucos em número. Seus caminhos ficarão desolados.

23 “Se por essas coisas você não voltará para mim, mas caminhará contrariamente a mim, 24 então eu também caminharei contrariamente a você; e eu lhe baterei, até mesmo eu, sete vezes por seus pecados. 25 trarei sobre ti uma espada que executará a vingança do pacto. Vocês estarão reunidos dentro de suas cidades, e eu enviarei a peste entre vocês. Vocês serão entregues nas mãos do inimigo. 26 Quando eu partir seu bastão de pão, dez mulheres cozerão seu pão em um forno, e elas voltarão a entregar seu pão por peso. Vocês comerão e não ficarão satisfeitos.

27 “Se você, apesar disso, não me ouvir, mas caminhar contrariamente a mim, 28 então caminharei contrariamente a você com raiva. Também o castigarei sete vezes por seus pecados. 29 Você comerá a carne de seus filhos, e você comerá a carne de suas filhas. 30 destruirei vossos lugares altos, cortarei vossos altares de incenso e lançarei vossos corpos mortos sobre os corpos de vossos ídolos; e minha alma vos abominará. 31 Desperdiçarei vossas cidades, e levarei vossos santuários à desolação. Não me deleitarei com a doce fragrância de vossas oferendas. 32 trarei a terra à desolação, e vossos inimigos que nela habitam ficarão espantados com ela. 33 Espalharei vocês entre as nações, e desembainharei a espada atrás de vocês. Sua terra será uma desolação, e suas cidades serão um desperdício. 34 Então a terra gozará seus sábados enquanto estiver desolada e vocês estiverem na terra de seus inimigos.

Mesmo assim, a terra descansará e desfrutará seus sábados. ³⁵ Enquanto estiver desolada, terá descanso, mesmo o resto que não tinha em seus sábados quando você viveu nela.

³⁶ “Quanto àqueles de vocês que restarem, enviarei um desmaio aos seus corações nas terras de seus inimigos. O som de uma folha movida os colocará em fuga; e eles fugirão, como se foge da espada. Eles cairão quando ninguém os perseguir. ³⁷ Eles tropeçarão uns sobre os outros, como se fosse antes da espada, quando ninguém perseguir. Não terão poder para ficar diante de seus inimigos. ³⁸ Vós perecereis entre as nações. A terra de seus inimigos os devorará. ³⁹ Those de vocês, que ficarem, se definharão em sua iniquidade nas terras de seus inimigos; e também nas iniquidades de seus pais, se definharão com eles.

⁴⁰ “Se confessarem sua iniquidade e a iniquidade de seus pais, em sua transgressão que eles cometeram contra mim; e também que porque eles caminharam contra mim, ⁴¹ eu também caminhei contra eles, e os trouxe para a terra de seus inimigos; se então seu coração incircunciso é humilhado, e eles então aceitam o castigo de sua iniquidade, ⁴² então eu me lembrarei de minha aliança com Jacó, minha aliança com Isaac, e também minha aliança com Abraão; e me lembrarei da terra. ⁴³ A terra também será deixada por eles, e desfrutarão de seus sábados, enquanto ela fica desolada sem eles; e aceitarão a punição de sua iniquidade porque rejeitaram minhas ordenanças, e sua

alma abominou meus estatutos. ⁴⁴ No entanto, por tudo isso, quando estiverem na terra de seus inimigos, não os rejeitarei, nem os abominarei, para destruí-los totalmente e quebrar meu pacto com eles; pois eu sou Yahweh, seu Deus. ⁴⁵ Mas, por causa deles, lembrarei o pacto de seus antepassados, que tirei da terra do Egito aos olhos das nações, para que eu pudesse ser seu Deus. Eu sou Yahweh”.

⁴⁶ Estes são os estatutos, ordenanças e leis, que Javé fez entre ele e os filhos de Israel no Monte Sinai por Moisés.

27

¹ Yahweh falou a Moisés, dizendo: ² “Fale aos filhos de Israel, e diga a eles: 'Quando um homem consagra uma pessoa a Yahweh em um voto, de acordo com sua avaliação, ³ sua avaliação de um homem de vinte anos a sessenta anos será de cinquenta siclos de prata, de acordo com o siclo* do santuário'. ⁴ Se ela for uma fêmea, então sua avaliação será de trinta siclos. ⁵ Se a pessoa tiver de cinco a vinte anos de idade, então sua avaliação será para um homem de vinte siclos, e para uma mulher de dez siclos. ⁶ Se a pessoa tiver de um mês a cinco anos, então sua avaliação será para um homem de cinco siclos de prata, e para uma mulher, sua avaliação será para três siclos de prata. ⁷ Se a pessoa for de sessenta anos de idade ou mais; se for macho, sua avaliação será de quinze siclos, e para uma

* **27:3** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

fêmea de dez siclos. ⁸ Mas se ele for mais pobre do que sua avaliação, então ele será colocado diante do padre, e o padre lhe atribuirá um valor. O sacerdote lhe atribuirá um valor de acordo com sua capacidade de pagamento.

⁹ “Se é um animal do qual os homens oferecem uma oferta a Javé, tudo o que qualquer homem dá de tal a Javé torna-se sagrado. ¹⁰ Ele não deve alterá-lo, nem trocá-lo, um bem por um mal, ou um mal por um bem. Se ele trocar animal por animal, tanto este como aquele pelo qual é trocado serão santos. ¹¹ Se for qualquer animal imundo, do qual não ofereçam como oferenda a Javé, então ele colocará o animal diante do sacerdote; ¹² e o sacerdote o avaliará, se é bom ou mau. Como o padre o avalia, assim será. ¹³ Mas se ele de fato o resgatar, então ele acrescentará a quinta parte dele à sua avaliação.

¹⁴ “Quando um homem dedica sua casa para ser santa a Javé, então o padre a avaliará, seja ela boa ou má. Como o padre a avalia, assim ela permanecerá. ¹⁵ Se aquele que a dedica resgatar sua casa, então ele acrescentará a quinta parte do dinheiro de sua avaliação, e ela será dele.

¹⁶ “Se um homem se dedica a Yahweh parte do campo de sua posse, então sua avaliação deve ser de acordo com a semente para ela. A sementeira de um homer† de cevada deve ser avaliada em cinqüenta siclos‡ de prata. ¹⁷ Se ele dedicar seu campo a partir do Ano do Jubileu, de acordo com

† **27:16** 1 homer é cerca de 220 litros ou 6 bushels ‡ **27:16** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

sua avaliação, ele permanecerá de acordo com sua avaliação. ¹⁸ Mas se ele dedicar seu campo após o Jubileu, então o sacerdote lhe contará o dinheiro de acordo com os anos que restam do Ano do Jubileu; e será feito um abatimento de sua avaliação. ¹⁹ Se aquele que dedicou o campo de fato o resgatará, então acrescentará a ele a quinta parte do dinheiro de sua avaliação, e permanecerá dele. ²⁰ Se ele não resgatar o campo, ou se tiver vendido o campo a outro homem, ele não será mais resgatado; ²¹ mas o campo, quando sair no Jubileu, será santo para Javé, como um campo dedicado. Ele será propriedade dos sacerdotes.

²² “Se ele dedica a Javé um campo que ele comprou, que não é do campo de sua posse, ²³ então o padre lhe contará o valor de sua avaliação até o Ano do Jubileu; e ele dará sua avaliação naquele dia, como uma coisa santa a Javé. ²⁴ No Ano do Jubileu, o campo voltará para aquele a quem foi comprado, mesmo para aquele a quem pertence a posse da terra. ²⁵ Todas as suas avaliações serão de acordo com o siclo do santuário: vinte gerahs§ para o siclo. *

²⁶ “Entretanto o primogênito entre os animais, que pertence a Javé como primogênito, nenhum homem pode se dedicar; seja um boi ou uma ovelha. É de Yahweh. ²⁷ Se for um animal impuro, ele deverá comprá-lo de volta de acordo com sua avaliação, e acrescentar-lhe a quinta

§ 27:25 Um gerah é cerca de 0,5 gramas ou cerca de 7,7 grãos.

* 27:25 Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

parte; ou se não for resgatado, então será vendido de acordo com sua avaliação.

²⁸ “Não obstante, nenhuma coisa dedicada que um homem dedique a Iavé de tudo o que tem, seja de homem ou animal, ou do campo de sua posse, será vendida ou resgatada. Tudo o que é permanentemente dedicado é santíssimo para Iavé.

²⁹ “Ninguém dedicado à destruição, que deve ser devotado entre os homens, será resgatado. Ele certamente será morto.

³⁰ “Todo o dízimo da terra, seja da semente da terra ou do fruto das árvores, é de Yahweh. É sagrado para Yahweh. ³¹ Se um homem redimir algo de seu dízimo, ele deve acrescentar uma quinta parte a ele. ³² Todo o dízimo do rebanho ou dos rebanhos, o que quer que passe debaixo da vara, o décimo será santo para Iavé. ³³ Ele não examinará se é bom ou mau, nem o trocará. Se ele o trocar, então tanto ele como aquele pelo qual for trocado serão santos. Não será resgatada”.

³⁴ Estes são os mandamentos que Javé ordenou a Moisés para os filhos de Israel no Monte Sinai.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-03-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Mar 2024 from source files dated 28 Mar 2024
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c